

# Implementación del sistema de trazabilidad para alimentos orgánicos

.....

Guía práctica



**Una publicación de la Comisión de Promoción del Perú para la Exportación y el Turismo - PROMPERÚ**

Calle Uno Oeste N° 50, piso 14, urb. Córpac, San Isidro,  
Lima - Perú

Teléfono: (51-1) 616-7300

[www.promperu.gob.pe](http://www.promperu.gob.pe)

© PROMPERÚ. Todos los derechos reservados

Distribución gratuita. Prohibida su venta.

**Créditos**

Elaborado por: Silvia Arispe

Departamento de Comercio Sostenible: María del Pilar  
Alarcón, Ana Lucía Manco

Departamento de Producción Gráfica y Audiovisual: Gabriela  
Trujillo, Cecilia Soto

Corrección de estilo: Juan Carlos Bondy

Diseño y diagramación: Martín Otayza, Juan Carlos Taboada

Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca Nacional del Perú  
N° 2018-10932

Impreso en agosto de 2018 por Industria Gráfica Algraf S.A.C.  
Av. Arica 1831, Urb. Chacra Ríos, Lima

Queda prohibida la reproducción parcial o total de esta obra por cualquier medio o procedimiento sin requerimiento previo oficial aprobado. Queda prohibida la reprografía y el tratamiento informático y la distribución de ejemplares de esta obra mediante alquiler o préstamo público.

Lima, agosto de 2018

# ÍNDICE

## 1.

Marco legal de la producción orgánica en el Perú

7

## 1.1.

Reglamento técnico de productos orgánicos

8

## 2.

Trazabilidad

11

## 2.1.

Concepto de trazabilidad y sistemas de trazabilidad

11

## 2.2.

Importancia del sistema de trazabilidad

11

## 2.3.

Trazabilidad en la cadena agroexportadora

12

## 3.

Registros de trazabilidad utilizados en la cadena agroexportadora

13

## 3.1.

Registros de trazabilidad utilizados

13

## 3.2.

Asignación de número de lote

15

## 3.3.

Etiquetado

15

## 4.

Responsables de la trazabilidad

16

## 4.1.

Coordinador del SIC

16

## 4.2.

Responsable de acopio

17

## 4.3.

Responsable de proceso

17

## 4.4.

Responsable de comercialización

18

## 5.

Documentos y registros mínimos requeridos por etapas en las cadenas de suministro

19

## 5.1.

Documentos y registros mínimos requeridos por etapas en la cadena de mango orgánico fresco

21

## 5.2.

Documentos y registros mínimos requeridos por etapas en la cadena de banano

31

## 5.3.

Documentos y registros mínimos requeridos por etapas en la cadena de castaña

39

## 5.4.

Documentos y registros mínimos requeridos por etapas en la cadena de quinua y kiwicha

47



# **PRESENTACIÓN**

La agricultura orgánica ofrece excelentes oportunidades para el desarrollo de actividades empresariales innovadoras. Por ello, resulta oportuno que los productores y empresas cuenten con herramientas de gestión orientadas a mejorar su eficiencia y competitividad, permitiendo así aprovechar las tendencias internacionales con enfoque sostenible.

Los consumidores actuales exigen, además de calidad, productos capaces de mostrar su origen y la historia detrás de los mismos. Ello, debido a la preocupación creciente por minimizar los riesgos de los procesos dentro y fuera de los centros de distribución. En este sentido, la trazabilidad permite no solo mejorar los procesos de identificación del producto y rastrearlo a lo largo de la cadena de suministro, sino que también puede ser utilizada como una herramienta de diferenciación y propuesta de valor para los mercados internacionales.

La presente guía ha sido diseñada con el objetivo de estandarizar los sistemas de trazabilidad (criterios de identificación, codificación de lotes de productos, etc.) a partir de las experiencias en los diferentes eslabones, lo que permitirá a las empresas la implementación de un registro de información que satisfaga las regulaciones existentes en productos orgánicos.

El sistema de estandarización de trazabilidad propuesto es de utilidad tanto para organizaciones de productores como para plantas procesadoras y empresas exportadoras de los sectores de frescos, granos y recolección silvestre. Asimismo, permitirá aplicar mejoras en el proceso de trazabilidad, en todos los eslabones de la cadena de exportación.

Este documento ha sido elaborado gracias al apoyo financiero y técnico de la Unión Europea, a fin de fortalecer las capacidades de las empresas productoras, procesadoras y exportadoras vinculadas al sector orgánico, y que puedan garantizar la seguridad de la cadena alimentaria de productos orgánicos de origen peruano, a través de la implementación de sistemas de trazabilidad comprobables.





# 1. Marco legal de la producción orgánica en el Perú

| Decreto                                                                       | Objeto                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Decreto Supremo 044-2006-AG                                                   | <p>Aprueba el Reglamento Técnico para los Productos Orgánicos. Garantizar la idoneidad y transparencia de todos los agentes en los procesos de certificación de productos orgánicos.</p> <p>El programa de certificación deberá asegurar que los sistemas de producción orgánico y convencional estén claramente separados, en lo relativo a la producción y a la documentación.</p> <p>Cada unidad productiva debe contar con directivas internas propias, que determinarán cómo prevenir la mezcla de insumos y productos (orgánicos y convencionales), en cada una de las etapas del proceso productivo, así como en el uso de equipos, la documentación y los mecanismos de gestión y control. Estas directivas deberán ser presentadas a la certificadora, que supervisará y evaluará su aplicación en cada inspección.</p>                                                                                                                           |
| Decreto Supremo 061-2006-AG. Registro de Organismos de Certificación Orgánica | <p>Establece el Registro Nacional de Organismos de Certificación de la Producción Orgánica.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Ley 29196. Ley de Promoción de la Producción Orgánica (20 de enero de 2008)   | <p>Promover el desarrollo sostenible y competitivo de la producción orgánica o ecológica en el Perú.</p> <p>Funciones del Senasa:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Registrar a los organismos de certificación.</li><li>• Fiscalizar los sistemas de producción orgánica.</li><li>• Mantener información actualizada de los organismos de certificación, sus inspectores y los operadores de la producción orgánica.</li><li>• Atender quejas y reclamos, y resolver denuncias que se presenten con respecto al incumplimiento del Reglamento Técnico.</li><li>• Sancionar las infracciones que cometan los organismos de certificación, los operadores orgánicos y las personas naturales y/o jurídicas con respecto al Reglamento Técnico.</li><li>• Tramitar convenios de equivalencias de normas en materia de producción orgánica con países o bloques económicos.</li></ul> <p>La presente ley deroga el Decreto Supremo 005-2004-AG.</p> |



Decreto  
Supremo  
10-2012-AG.  
Reglamento de  
la Ley 29196

Establece las normas de procedimiento para la aplicación de la ley.

Establece las funciones de la Dirección General de Competitividad Agraria.

- Conducir la secretaría técnica de la Conapo.
- Asesorar, orientar y proponer a los gobiernos regionales y locales para la generación de normas que promuevan la producción orgánica en el ámbito regional en coordinación con el Senasa.
- Liderar la difusión y el fortalecimiento de capacidades en las regiones en materia de producción orgánica, en coordinación con los gobiernos regionales, para posibilitar los instrumentos técnicos que conduzcan a desarrollar la producción orgánica, que se complemente y facilite el trabajo de fiscalización del Senasa en su condición de autoridad competente.

## 1.1.Reglamento técnico de productos orgánicos

|            | Reglamento Técnico para Productos Orgánicos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Establece  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Lineamientos que orienten e incentiven la producción, la transformación, el etiquetado, la certificación y la comercialización de productos, alimenticios y no alimenticios, cultivados, criados y procesados orgánicamente.</li><li>• Los requisitos mínimos que deben cumplir los operadores en la producción, transformación y comercialización de productos orgánicos, así como los organismos de certificación de dichos productos. También se aplica a los productos biodinámicos, en tanto constituyen productos orgánicos.</li></ul>                                                            |
| Etiquetado | <p>Artículo 54. Los productos orgánicos deben ser identificados mediante el etiquetado en todas las etapas de la cadena productiva hasta la comercialización.</p> <p>Artículo 71. El etiquetado debe proporcionar información clara y precisa sobre la condición orgánica del producto. Cuando se hayan cumplido con todos los requerimientos de este Reglamento Técnico, los productos pueden ser comercializados como producto orgánico.</p> <p>Las agencias de certificación deben aprobar previamente el sistema de etiquetado y de trazabilidad de las empresas u organizaciones, el cual deberá ser presentado antes de la auditoría.</p> |
| Rotulado   | <p>Artículo 72. Sin perjuicio de la regulación vigente en materia de rotulado, todos los productos orgánicos deben incluir de una forma legible en la etiqueta:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a) Nombre y dirección de la persona responsable de la producción y transformación del producto</li><li>b) Nombre o número de registro de la certificadora</li><li>c) Número y período de vigencia del certificado</li><li>d) La frase: "Este producto cumple con el Reglamento Técnico para Productos Orgánicos"</li></ul>                                                                                                            |



|                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Contenido de la etiqueta                    | Artículo 74. Las etiquetas deben listar los pasos de la transformación que sean relevantes para el consumidor, así como declarar todos los componentes de aditivos, ingredientes y coadyuvantes del procesamiento.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Comercialización de productos sin etiqueta  | Artículo 73. Los productos orgánicos que se comercialicen sin empaque o en mercados libres, deben estar clara y permanentemente diferenciados de los productos convencionales, por los comercializadores mediante la frase: "Este producto cumple con el Reglamento Técnico de Productos Orgánicos".                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Uso de registros                            | El operador debe contar con procedimientos documentados sobre el proceso de transformación, que deben incluir disposiciones para prevenir y controlar la contaminación durante todas las etapas, incluyendo el transporte y el almacenamiento.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Del control de calidad y la responsabilidad | <p>Artículo 86. Responsabilidad de los operadores: los operadores para la producción, transformación, importación y comercialización de productos orgánicos asumen la responsabilidad por la calidad orgánica de estos, y deben permitir el acceso a la certificadora a todas las instalaciones, actividades e informaciones relativas a su proceso productivo.</p> <p>Artículo 87. Responsabilidad del organismo de certificación: los organismos de certificación autorizados son responsables por la veracidad de las certificaciones emitidas, incluyendo el control de la calidad orgánica de los productos certificados. Los organismos de certificación deben facilitar a la autoridad competente las funciones de supervisión respecto a sistemas de producción agrícola certificados. Cada organismo de certificación deberá mantener un registro actualizado de los operadores y productos que estén bajo su responsabilidad, incluyendo la cantidad de productos producidos y certificados.</p> <p>Artículo 88. Responsabilidad de la autoridad competente: debe supervisar el correcto funcionamiento de los organismos de certificación registrados. Asimismo, deberá llevar un registro de los operadores cuyos certificados hayan sido cancelados, con indicación de las situaciones que motivaron dicha cancelación.</p> |
| De la comercialización                      | <p>Artículo 90. Condiciones para identificar productos orgánicos antes de su comercialización: todos los operadores que deseen identificar sus productos como orgánicos para efectos de su comercialización deben cumplir las disposiciones correspondientes descritas en el presente Reglamento Técnico y contar con la conformidad de un organismo de certificación autorizado por la autoridad competente.</p> <p>Artículo 91. Transporte, manipulación y almacenamiento de productos orgánicos antes de su comercialización: los operadores que comercialicen productos orgánicos deben asegurar que el transporte, manipuleo y almacenamiento de dichos productos no afecten sus características. En todas estas etapas, los productos orgánicos y en transición deben ser diferenciados permanentemente de los productos similares obtenidos mediante sistemas convencionales.</p> <p>Artículo 92. De la importación de productos orgánicos: los productos orgánicos importados deben adecuarse a todas las disposiciones descritas en el presente Reglamento Técnico y estar certificados por un organismo de certificación debidamente autorizados por la autoridad competente.</p>                                                                                                                                              |





## 2. Trazabilidad

### 2.1. Concepto de trazabilidad y sistemas de trazabilidad

El término trazabilidad viene de la palabra trace, en inglés, que significa “huella o rastro”. El sistema de trazabilidad debe permitir que cualquier persona que conozca al detalle los procesos de la empresa o la organización pueda reconstruir la trayectoria del producto a través de la totalidad de datos, desde el origen del producto en el campo hasta su exportación.

Según la ISO22005, trazabilidad es la capacidad de seguir el recorrido de un producto para consumo humano a través de toda la cadena de suministro: producción, procesamiento, distribución y comercialización.

Este sistema de trazabilidad debe ser establecido y aplicado por la organización o la empresa. Durante la inspección externa, el inspector orgánico evalúa la trazabilidad física y documentaria del producto orgánico en todas las fases de la cadena de suministro, a fin de garantizar el cumplimiento de las normas de producción orgánicas y la integridad del producto orgánico en todas las etapas.

### 2.2. Importancia del sistema de trazabilidad

El sistema de trazabilidad no solo debe permitir demostrar el cumplimiento de las normas de producción orgánica. La trazabilidad debe ser entendida como una herramienta de eficiencia operativa y de marketing, que se refleja en una reducción de costos, mejora de la imagen y credibilidad comercial de la empresa. Como herramienta de eficiencia operativa, permite mejorar y agilizar procesos asociados al envío y la recepción de productos, llevar un control por cada lote de producción, mejorar la gestión de stocks y productos almacenados, y tomar acciones inmediatas en caso de presentarse un riesgo que atente contra la salud de los consumidores.

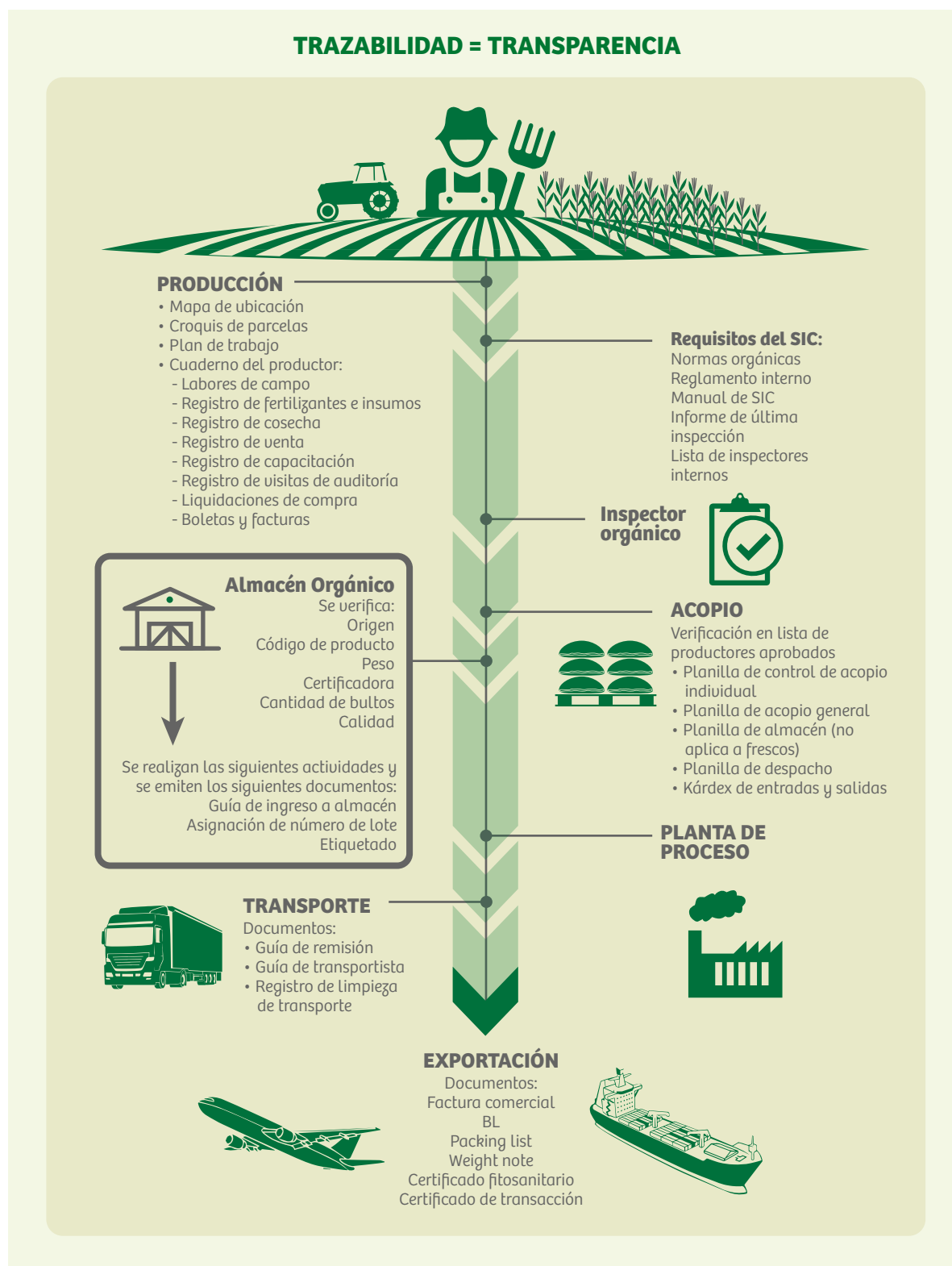
Como herramienta de marketing, la trazabilidad permite implementar etiquetas con el origen y las especificaciones de producto, transformándose de esta manera, en una herramienta de diferenciación y posicionamiento para las marcas.

Es importante entender que las exigencias del consumidor y las regulaciones internacionales imponen nuevos requerimientos para el packing de los productos. Y es que, en la producción moderna, no se concibe un producto sin sus datos de trazabilidad.

Cada vez más, el consumidor demanda información sobre el origen del producto y las empresas deben tener la capacidad de responder de forma rápida a esas inquietudes. Se debe analizar cuánto habla un producto de su origen, y si tiene algo que pueda ser interesante que contar, a fin de motivar al consumidor final a viajar, aunque sea de manera virtual, por el origen de los productos orgánicos.



## 2.3. Trazabilidad en la cadena agroexportadora





## 3. Trazabilidad en la cadena agroexportadora

### 3.1. Registros de trazabilidad utilizados

A continuación, se mostrarán los registros de trazabilidad que se deben utilizar en cada uno de los pasos de la cadena agroexportadora.

#### A nivel de campo y acopio

Cada productor debe cumplir con tener un cuaderno de registro de actividades, donde se detallan las actividades realizadas por fechas, los insumos utilizados, la fecha y variedad de cultivo, la ubicación y el mapa de la finca, los problemas y logros observados, las fechas y los rendimientos de cosecha, los sitios de almacenamiento, las condiciones y la limpieza de equipos, entre otras observaciones.

Para un adecuado control y trazabilidad, se propone que el código que identifique al productor sea su DNI. Si el productor cuenta con más de un lote o terreno, cada lote o terreno deberá tener una codificación, que podría ser el DNI del productor y un número adicional de lote (por ejemplo: 41234567-A, para un lote y 41234567-B para otro lote). Asimismo, para sus entregas, el productor deberá manejar sus propios códigos (por ejemplo: E3-2015 [entrega 3 de 2015]). Es importante mencionar este código al momento de la entrega en acopio.

Es importante mencionar que el código del productor deberá tener relación con los documentos de auditoría subsiguientes.

Durante el acopio se deben manejar una guía de cosecha y un registro de cosecha, que contengan información sobre el código de productor, el nombre de la finca, el nombre de la organización, el tipo de cultivo o producto, la fecha de cosecha y las cantidades cosechadas, los registros de ventas, el número de entrega, el peso, la variedad, el tipo y la cantidad de empaque, el tipo de certificación y otra información que se considere necesaria.

La guía de cosecha debe ser firmada por el productor y el responsable de acopio (una copia es para el productor y una copia para el responsable de acopio). Con la guía de cosecha se evidencia la entrega del producto; por lo tanto, el número de la guía de cosecha debe figurar en la liquidación de pago del productor.



El productor debe registrar el número de la guía en su registro de cosecha. Del mismo modo, el acopiador debe registrar los datos de la guía en su registro de acopio. Un número de lote puede ser consignado al momento de la cosecha, si los cultivos son vendidos directamente desde el campo.

Si el producto requiere ser trasladado a una planta de proceso, el encargado de acopio debe emitir una guía de remisión que indique la descripción y cantidad del producto que va a ser trasladado, así como los datos de la unidad de transporte.

Cabe resaltar que los registros de actividades deben manejarse para cada lote, pues en caso contrario la trazabilidad no es posible.

## **A nivel de planta de proceso**

La guía de ingreso a planta debe mantener un número correlativo y consignar la fecha de recepción, el tipo de producto recibido, la fecha de cosecha, el código del productor, el nombre de la organización, la cantidad entregada, el peso, la variedad, el tipo de certificación y otra información que se considere necesaria. Los datos de la guía de ingreso a planta deben ser registrados en un registro de productos ingresados a almacén de planta.

El productor recibirá una copia de la guía de ingreso a planta, para dejar constancia de la entrega por parte del productor y de la recepción por parte de la planta. A nivel de planta de proceso, al igual que en los centros de acopio, debería incluirse como documento en kárdex de entradas y salidas, para confirmar que lo que les queda en stock es consistente. En esta etapa también se puede asignar un nuevo número de lote, que permita la identificación del físico almacenado en planta y que corresponda a los registros de almacenamiento. Las unidades de almacenamiento usadas para los productos orgánicos deberán ser rotuladas como “orgánicos”.

## **A nivel de comercialización**

Los registros de exportación y comercialización deben incluir los números de contratos, el nombre del comprador, los números de facturas, el conocimiento de embarques (BL), la cantidad y calidad del producto orgánico vendido, los pesos, las fechas de embarque, el nombre del puerto de embarque y el puerto de destino, y otros datos que se consideren necesarios.

Para tramitar el certificado de transacción, se debe adjuntar copia de la factura comercial y del conocimiento de embarque. En ambos documentos debe figurar el número de lote orgánico que el exportador le ha asignado al producto. Para tramitar el certificado de transacción, el exportador deberá presentar, además, la información relacionada con los productores involucrados en el lote a exportar, es decir, el packing list de cuanto aportó cada productor para constituir el lote. En caso de que la empresa no cuente con productores bajo su certificación, tienen que presentar adicionalmente el certificado de transacción de su proceso.



## 3.2. Asignación de número de lote

### Registros adicionales

Estos pueden incluir documentos tales como declaraciones de limpieza de transporte, registros de limpieza de equipos, acuerdos de arrendamiento, declaraciones de operadores, etc. Si bien estos documentos no son requeridos para fines de trazabilidad, son necesarios para que el operador pueda demostrar cumplimiento con las normas orgánicas y que se han tomado las medidas necesarias para proteger la integridad del producto orgánico.

El número de lote es un código que puede ser asignado, en cualquier etapa, por los responsables de área según lo establecido por el SIC. El número de lote juega un papel muy importante en la identificación y trazabilidad de los productos a través de la cadena de suministro.

Si bien las normas de producción orgánica no establecen un método estándar para desarrollar un sistema de asignación de número de lotes, este puede ser único para cada operación. Lo que sí es importante es que, una vez que el sistema ha sido establecido, debe utilizarse de manera continua.

## 3.3. Etiquetado

Para el caso de procesos que requieran de productos orgánicos con diferentes números de lote, se deberá asignar un nuevo número de lote al momento del proceso. Se deberá registrar, en la liquidación de proceso, los números de lote de los productos orgánicos que ingresan, así como el nuevo número de lote, de manera que no afecte la trazabilidad. Es importante entender que el antiguo número y el nuevo número de lote deben estar conectados en los registros de almacenamiento.

## 4. Responsables de la trazabilidad

A continuación, se muestran el rol de cada uno de los responsables de la trazabilidad en la cadena agroexportadora.

### 4.1. Coordinador del SIC (Sistema Interno de Control)

El coordinador del SIC tiene un papel importante en la trazabilidad. Debe monitorear las actividades y recopilar la información de los responsables de producción, acopio, procesamiento y comercialización.

Este cargo requiere una persona que pueda demostrar:

- Comprensión detallada de la norma, los procedimientos y los documentos, y los requerimientos de la entidad de certificación externa
- Capacidad para manejar personal y habilidad para capacitar a terceros en sistemas y procedimientos del SIC
- Eficiencia en el manejo de documentos
- Capacidad para almacenar/manejar datos

Los registros que debe implementar el coordinador del SIC para fines de trazabilidad son:

- Contrato del agricultor (compromiso para cumplir la norma orgánica)
- Registro de finca
- Historial de parcelas
- Registros actualizados de campo
- Estimados de cosecha (estimación de sus volúmenes de venta)
- Lista de chequeo de inspección interna
- Mapa o croquis actualizado de parcela
- Registro de capacitaciones recibidas
- Registro de cosecha de producción orgánica

## 4.2. Responsable de acopio

El responsable de acopio realiza su actividad basándose en la información recibida por el responsable del SIC. Lo primero que debe hacer es verificar que el productor que entrega productos orgánicos pertenezca a la lista de productores aprobados como orgánicos (LPA) proporcionada por el SIC. Luego debe emitir las guías de cosecha y completar los datos del producto que acopió en el registro de acopio. Toda esta información debe ser sistematizada en forma continua durante la campaña y luego debe enviarse copia de sus registros al coordinador del SIC.

La persona encargada del acopio debe estar capacitada para controlar el peso, contabilizar el producto recibido, supervisar la calidad del producto acopiado según los parámetros recibidos del SIC, identificar puntos críticos que afecten la calidad o inocuidad del producto orgánico, llevar registros, emitir guías y recibos, y asignar un número de lote a la producción acopiada de los productores. Asimismo, debe ser responsable de supervisar la información que el transportista consigna en las guías de remisión y guías de transporte, así como verificar las condiciones de limpieza del transporte desde el centro de acopio hasta la planta de proceso o embarque en el caso de productos frescos.

## 4.3. Responsable de proceso

Debe cumplir con implementar los procedimientos, registros y capacitaciones para el personal de planta, en coordinación con el responsable de SIC y de calidad, a fin de que las personas encargadas de las áreas de recepción, almacenes, control de calidad y los operarios de planta sean capaces de identificar, procesar, etiquetar y almacenar por separado el producto orgánico ingresado a planta.

En muchos casos, el responsable de proceso realiza mezcla de productos. Por lo tanto, es importante que tanto en la orden de proceso como en la liquidación de proceso se especifiquen de forma clara los datos (nombre de los proveedores, cantidades, tipo de certificación, agencia certificadora, etc.) de los productos que han ingresado a proceso. Luego debe asignarse un nuevo número de lote, que permita identificar los productores que han participado en el lote producido.

El producto orgánico procesado deberá ser empacado en materiales de empaque que permitan distinguir claramente que se trata de un producto orgánico. Para cada norma orgánica, existen diferentes requerimientos para el etiquetado. Una vez que los productos han sido etiquetados, deberán pasar a almacén o ir al embarque, siempre y cuando cumplan con estar debidamente identificados.

En la etapa de procesamiento, es muy importante el uso de kárdex y registros para controlar inventarios de producto ingresado, productos terminados, subproductos, envíos de productos terminados al puerto de embarque, etc. Al momento de la auditoría externa, todos estos documentos serán solicitados por el inspector orgánico para verificar la trazabilidad.

La persona responsable de proceso de productos orgánicos debe ser capaz de monitorear y supervisar los procesos y calidad e inocuidad de los productos elaborados en planta. Asimismo, debe supervisar que las personas a su mando cumplan con llevar y mantener los registros actualizados. Es importante que el responsable de procesos se mantenga capacitado y actualizado sobre normas de producción orgánica y en temas relacionados con la gestión de calidad.

## 4.4. Responsable de comercialización

El responsable de comercialización es la persona que busca mercados para los productos y que usualmente está más en contacto con los clientes internacionales, y, por lo tanto, conoce sus requerimientos y expectativas en materia de certificación. Es necesario que comparta esta información (se sugiere hacerlo antes de la inspección externa) para que el responsable del SIC pueda implementar con tiempo los criterios de certificación que establece cada norma, y capacitar a los productores y demás personas relacionadas con la manipulación del producto, sobre las exigencias que establece la norma para cada etapa.

Luego de la inspección externa, el responsable de comercialización debe solicitar al responsable del SIC los volúmenes estimados de cosecha sobre la base de los resultados de inspección, para ofertar al mercado la producción certificada.

El responsable del SIC debe brindar las pautas al personal del área de comercialización, para que antes del embarque se verifiquen las condiciones de limpieza del contenedor y se tomen todas las medidas necesarias para evitar la mezcla del producto orgánico con producto convencional.

Por el lado de la documentación, el responsable del SIC deberá instruir al personal que elabora los documentos de exportación sobre los datos que deben consignarse en la factura comercial y BL, principalmente, y los pasos a seguir para solicitar los certificados de transacción para productos orgánicos.

El responsable de comercialización deberá cumplir con sistematizar las ventas realizadas y enviar copias de los registros de los productos comercializados como orgánicos al responsable del SIC.

Al momento de la auditoría externa, el responsable de comercialización deberá cumplir con entregar la información solicitada por el inspector orgánico, concerniente a compras realizadas localmente, volúmenes comercializados, documentos de exportación, y demás información que sea necesaria para evidenciar la trazabilidad del producto orgánico.



## **5. Documentos y registros mínimos de trazabilidad requeridos por etapas en las cadenas de suministro**

El sistema de mantenimiento de registros se utiliza para documentar que la integridad de los productos certificados ha sido mantenida de acuerdo con las normas de producción orgánica. A través de los registros, se puede rastrear el movimiento de un producto orgánico desde la producción, la cosecha, el almacenamiento, el procesamiento y la comercialización del mismo.

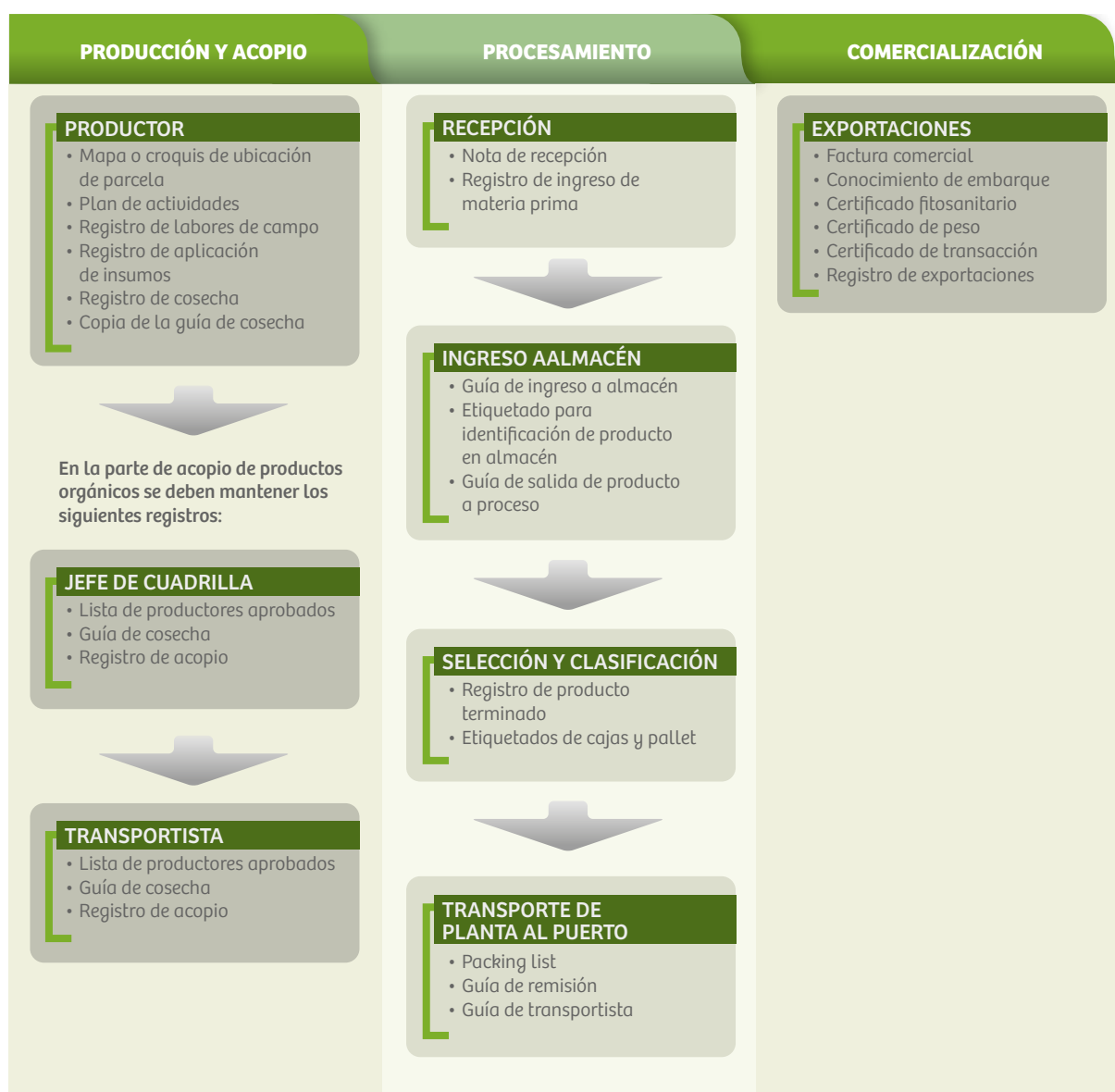
El sistema de mantenimiento de registros puede ser implementado por el responsable del SIC, en coordinación con los responsables de cada área. Se requiere que los responsables de áreas utilicen y mantengan actualizados los registros implementados, a fin de apoyar al responsable del SIC a demostrar que se está monitoreando el producto orgánico en todas las etapas. Por ejemplo, cada vez que un producto es producido, movido, transformado, almacenado o comercializado, se debe generar registros. Es necesario que la organización o empresa cuente con documentos específicos que acompañen al producto a través de cada etapa de producción, para que el personal pueda identificar los lotes del producto que se deben seleccionar y utilizar en un determinado proceso. El sistema de registros también es importante para el aseguramiento de calidad, ya que permite identificar y corregir errores de forma rápida.

A continuación, se presentan algunos ejemplos que muestran en detalle algunos modelos de documentos y registros básicos que pueden ser utilizados en las diferentes etapas de la cadena de suministro, para demostrar la trazabilidad del producto desde el campo hasta su exportación.



**Mango fresco**

## 5.1. Documentos y registros mínimos de trazabilidad requeridos por etapas en la cadena de mango orgánico fresco



## Modelos de formatos para trazabilidad: mango fresco

Para ilustrar este caso, vamos a partir del siguiente ejemplo:

- La empresa Mangos Piuranos S.A.C., ubicada en Piura, está conformada por un grupo de productores dedicados a la producción y exportación de mango orgánico. Exporta su producción a Holanda.
- Para el procesamiento del mango, utiliza el servicio de la Empacadora El Milagro, empresa que también cuenta con una certificación orgánica como procesador.
- La empresa Mangos Piuranos tiene una certificación orgánica grupal, que implica que todos los productores cultivan los mismos productos y que existe una comercialización colectiva.
- La empresa Mangos Piuranos y la Empacadora El Milagro están certificadas con la misma agencia de certificación.

A continuación, se mostrarán todos los pasos y registros que se tienen que utilizar para este caso.

### Producción y acopio

A través de la gestión de la certificación orgánica, el responsable del SIC se encarga de velar para que cada agricultor implemente adecuadamente los registros y documentos, desde el cultivo, la cosecha, hasta la entrega de producto en el centro de acopio.

Cada productor debe cumplir con tener un cuaderno con el registro de labores, donde detallará las actividades realizadas por fechas, los insumos utilizados, los productos utilizados para la fertilización, los logros observados, las condiciones y la limpieza de equipos hasta llegar a la cosecha registrando fechas, rendimientos y cantidades cosechadas. Este último es uno de los momentos más importantes en esta etapa. El agricultor deberá elaborar un registro de cosecha en su cuaderno de labores o en planillas separadas, donde consignará la información de sus entregas. Para dicho registro, puede considerarse el siguiente formato con los campos mínimos requeridos:

|                                                                |              |                  |                   |                    |               |                                                                   |                  |                       |
|----------------------------------------------------------------|--------------|------------------|-------------------|--------------------|---------------|-------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------------|
| Mangos Piuranos S.A.C.<br>Jr. Grau N° 1250, Chulucanas - Piura |              |                  |                   |                    |               | Código del Procutor: 08876254<br>Nombre del Productor: Juan Perez |                  |                       |
| REGISTRO DE COSECHA                                            |              |                  |                   |                    |               |                                                                   |                  |                       |
| Fecha de Cosecha                                               | Nombre Fundo | Javas Cosechadas | Variedad de Mango | Certifica-<br>ción | Nº de Entrega | Peso Neto (Kg)                                                    | Fecha de Entrega | Nº de Guía de Cosecha |
| 30/01/15                                                       | Pando        | 10               | Kent              | Orgánica           | E1-2015       | 41                                                                | 31/01/15         | 005-500               |
|                                                                |              |                  |                   |                    |               |                                                                   |                  |                       |
|                                                                |              |                  |                   |                    |               |                                                                   |                  |                       |
|                                                                |              |                  |                   |                    |               |                                                                   |                  |                       |

Para un adecuado control y trazabilidad, se propone que el código que identifique al productor sea su DNI. Asimismo, para sus entregas, el productor deberá manejar sus propios códigos (por ejemplo, E1-2015, por la entrega el 1 de 2015). Es importante mencionar este código al momento de la entrega en acopio.

## Acopio

El mango es entregado al jefe de cuadrilla en el centro de acopio de la empresa Mangos Piuranos. El jefe de cuadrilla verificará que el productor se encuentre en la Lista de Productores Aprobada (LPA).

Una vez que el productor entrega, el jefe de cuadrilla le emite una guía de cosecha, para evidenciar la entrega del producto. El número de guía de cosecha deberá estar consignado en la liquidación de pago.

Este documento debe ser firmado por el productor y el responsable de acopio. Una copia de este documento debe ser entregada al productor y una copia queda para la empresa Mangos Piuranos. Los datos de la guía deben ser registrados en el registro de cosecha del productor.

A continuación, se propone el siguiente modelo con los campos mínimos requeridos que debe contener la guía de cosecha:

|                                                                |           |                              |               |
|----------------------------------------------------------------|-----------|------------------------------|---------------|
| Mangos Piuranos S.A.C.<br>Jr. Grau N° 1250, Chulucanas - Piura |           | N° Guía<br>005-500           |               |
| GUÍA DE COSECHA                                                |           |                              |               |
| Fecha                                                          | 30/01/15  | N° de Lote                   | MO-45-2015    |
| Código de productor                                            | 08876254  | Asociación                   | Mangos Unidos |
| Nombre de productor                                            |           | Nombre del fundo             | Pando         |
| Código de entrega                                              | E1-2015   | Fecha de cosecha             | 30/01/2015    |
| Tipo de Certificación                                          | Org - IMO | Peso Neto                    | 41            |
| Otros<br>(Código Global GAP, LMR)                              | E1-2015   | Variedad                     | Kent          |
|                                                                |           | N° de javas                  | 10            |
| Nombre y firma del Jefe de Cuadrilla<br>Empresa o Asociación   |           | Nombre y firma del Productor |               |

Es en el acopio donde se realiza el primer etiquetado, para la identificación del lote, conforme muestra el siguiente ejemplo:

|                                                                |                                                  |                          |            |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------|------------|
| Mangos Piuranos S.A.C.<br>Jr. Grau N° 1250, Chulucanas - Piura |                                                  |                          |            |
| 30/01/15                                                       | 8876254                                          | Pando                    | MO-45-2015 |
| Fecha de cosecha                                               | Código de Productor                              | Identificación del fundo | N° de Lote |
| Orgánico <input type="checkbox"/>                              | Convencional Transición <input type="checkbox"/> | Variedad                 | KENT       |

En esta etapa es necesario mantener también un registro de acopio, que sistematizará las entregas de todos los productores. Para dicho registro puede considerarse el siguiente formato que contiene los campos mínimos requeridos:

| Mangos Piuranos S.A.C.<br>Jr. Grau N° 1250, Chulucanas - Piura |                  |                     |                         |       |                   |          |                   |            |           |                 |                  |
|----------------------------------------------------------------|------------------|---------------------|-------------------------|-------|-------------------|----------|-------------------|------------|-----------|-----------------|------------------|
| REGISTRO DE ACOPIO DE MANGO ORGANICO                           |                  |                     |                         |       |                   |          |                   |            |           |                 |                  |
| N° de LOTE                                                     | Fecha de Ingreso | Código de Productor | Nombre de la Asociación | Fundo | Código de Entrega | Variedad | Cantidad de jajas | Peso Bruto | Peso Neto | Guía de cosecha | Guía de Remisión |
| MO-4502015                                                     | 31/01/15         | 8876254             | Mangos Piuranos         | Pando | E1-2015           | Kent     | 10                | 42         | 41        | 005-500         | 006-300          |
|                                                                |                  |                     |                         |       |                   |          |                   |            |           |                 |                  |
|                                                                |                  |                     |                         |       |                   |          |                   |            |           |                 |                  |

Para el traslado del producto acopiado del centro de acopio de propiedad de la empresa Mangos Piuranos a la Planta de Empaque El Milagro, es necesario que el jefe de Cuadrilla o responsable de acopio emita una guía de remisión, para evidenciar el traslado del producto orgánico.

Antes de cargar el producto, se deberá verificar las condiciones de limpieza del transporte.

### Planta de empaque

En este punto, el responsable de la recepción en la Planta de Empaque El Milagro recibe la carga y elabora la guía de ingreso, que deberá contener mínimamente los siguientes campos:

| Mangos Piuranos S.A.C.<br>Jr. Grau N° 1250, Chulucanas - Piura |               | N° 001-0005                    |           |
|----------------------------------------------------------------|---------------|--------------------------------|-----------|
| GUÍA DE INGRESO                                                |               |                                |           |
| Fecha de recepción                                             | 31/01/15      | N° de Lote planta              | PEM-82    |
| Fecha de cosecha                                               | 30/01/15      | Guía de remisión               | 006-300   |
| Código de productor                                            | 8876254       | Guía transportista             | 008-12512 |
| Asociación                                                     | Mangos Unidos | Cantidad entregada             | 10        |
| Fundo                                                          | Pando         | Peso Bruto                     | 42        |
| N° de Lote acopio                                              | MO-45-2015    | Peso Neto                      | 41        |
|                                                                |               | Variedad                       | Kent      |
|                                                                |               | Certificación                  | Org-IMO   |
| _____<br>Cliente                                               |               | _____<br>Empacadora El Milagro |           |

En este punto, la empacadora genera otra etiqueta que facilite la identificación del lote ingresado, y asigna un nuevo número de lote. A continuación, un modelo de la etiqueta:

| Empacadora el Milagro |                 |              |            |
|-----------------------|-----------------|--------------|------------|
| 30/01/2015            | Mangos Piuranos | M0-45-2015   | PEM-82     |
| Fecha de ingreso      | Cliente         | Ref. Cliente | Nº de Lote |

PEM-82 es el nuevo número de lote, que corresponde a las iniciales de la planta empacadora y al número correlativo de recepción en planta (82). Se sugiere utilizar etiquetas de colores para identificación de los lotes orgánicos (en este caso, verde para productos orgánicos).

Posteriormente, el encargado de recepción deberá tener para su control un registro de recepción de la fruta ingresada a planta con los campos mínimos, según el siguiente formato:

| Planta Empacadora EL Milagro<br>Jr. Ica Nº 1300, Chulucanas - Piura |                  |                     |         |                    |                  |          | Producto: Mango Orgánico |               |              |
|---------------------------------------------------------------------|------------------|---------------------|---------|--------------------|------------------|----------|--------------------------|---------------|--------------|
| REGISTRO DE INGRESOS A PLANTA                                       |                  |                     |         |                    |                  |          |                          |               |              |
| Nº de Lote                                                          | Fecha de ingreso | Código de Productor | Cliente | Certifica-<br>ción | Guía de Remisión | Variedad | Cantidad<br>javas        | Peso<br>Bruto | Peso<br>Neto |
| PEM-82                                                              | 31/05/2015       | 8876254             | Mangos  | Org-IMO            | 006-300          | Kent     | 10                       | 42            | 41           |
|                                                                     |                  |                     |         |                    |                  |          |                          |               |              |
|                                                                     |                  |                     |         |                    |                  |          |                          |               |              |
|                                                                     |                  |                     |         |                    |                  |          |                          |               |              |

## Proceso

Luego de recibida la fruta, pasa a la etapa de proceso y, tras las actividades correspondientes en esta etapa, se determina el producto exportable.

El área de exportaciones o comercialización de la empresa Mangos Piuranos S.A.C. envía a la planta de empaque El Milagro los datos de sus referencias (código importador, número de contrato, su correlativo de venta), que son los datos que tienen que ir consignados tanto en las cajas como en los pallets.

El producto a la salida de proceso, deberá tener una identificación por caja, teniendo en cuenta los datos mínimos según la siguiente etiqueta. En este caso, al número de lote ingresado a planta se ha agregado la fecha de producción. El número 06 corresponde a la semana de producción y el número 2 corresponde al día. Ahora, el nuevo número de lote es: PEM-82/06-2. También se puede observar que en la etiqueta se consigna el código otorgado por Senasa, con el que autoriza la salida de producto libre de la mosca de la fruta.

|                            |                       |                     |                       |
|----------------------------|-----------------------|---------------------|-----------------------|
| Logo empresa Certificadora |                       | Logo Mercado UE/NOP |                       |
| <b>MANGO ORGÁNICO</b>      |                       |                     |                       |
| <b>Producto</b>            | Mangos Piuranos S.A.C | <b>Procesador</b>   | Empacadora El Milagro |
| <b>Variedad</b>            | Kent                  | <b>Calibre N°</b>   | 9                     |
| <b>Peso Neto</b>           | 40 kg                 | <b>Peso Bruto</b>   | 41                    |
| <b>Código MAC</b>          | 5689                  | <b>Lote N°</b>      | PEM - 82/06/2         |
| <b>SENASA</b>              |                       |                     |                       |

"Este producto cumple con el Reglamento Técnico para productos Orgánicos"

Luego del proceso, el responsable o jefe de planta sistematiza la información de salida de proceso. Puede tener diferentes registros para sus controles de calidad, peso, mermas, etc. Para efectos de la trazabilidad, se elabora el registro de producto terminado, que contendrán los campos mínimos siguientes:

| Planta Empacadora EL Milagro<br>Jr. Ica N° 1030, Chulucanas - Piura |                  |                         |          |          |                   |            |           |             |             |
|---------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------------|----------|----------|-------------------|------------|-----------|-------------|-------------|
| REGISTRO DE PRODUCTO TERMINADO                                      |                  |                         |          |          |                   |            |           |             |             |
| N° de Lote                                                          | Fecha de proceso | Nombre de la Asociación | Producto | Variedad | Cantidad de cajas | Peso Bruto | Peso Neto | Certificado | N° de Venta |
| PEM-82/06-2                                                         | 03/02/2015       | Mangos                  | Mango    | Kent     | 10                | 42         | 41        | Org-IMO     | 412-2015    |
|                                                                     |                  |                         |          |          |                   |            |           |             |             |
|                                                                     |                  |                         |          |          |                   |            |           |             |             |
|                                                                     |                  |                         |          |          |                   |            |           |             |             |

Es el N° de Venta de referencia (correlativo de venta) que corresponde al lote de producción N° PEM-82/06-2.

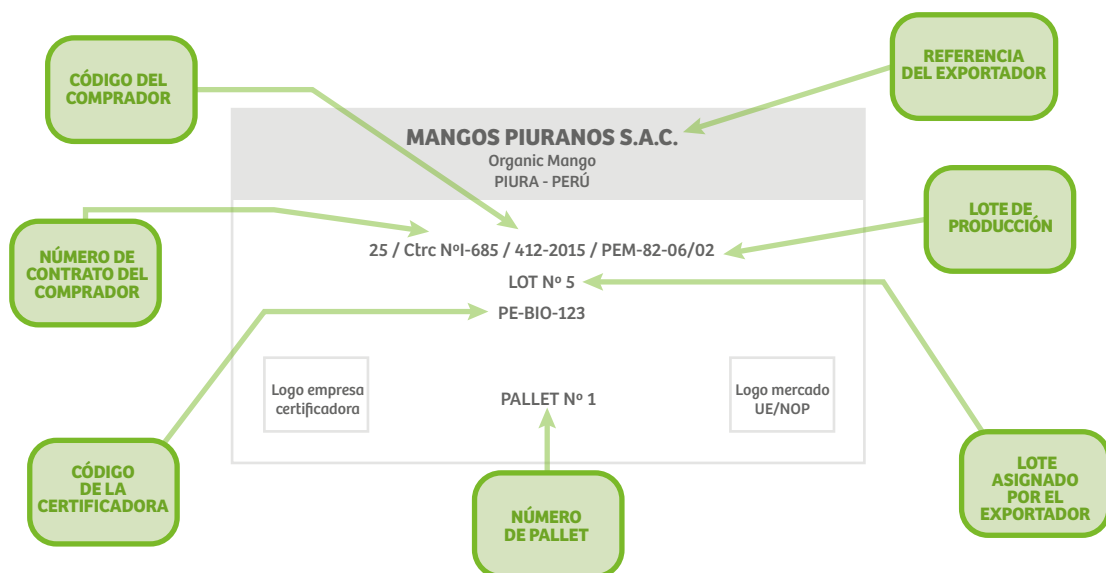


El número de venta enlaza al lote de producción con el número de lote que asigna el área de exportaciones. Una vez que se ha terminado con la producción, y las cajas ya están listas y etiquetadas, viene el paletizado.

Antes de iniciar con el paletizado para el llenado del contenedor, se debe verificar los datos de la orden de proceso enviada por Mangos Piuranos, con respecto a la cantidad de cajas que se requerirán por contenedor y los diferentes tipos de calibres que se deben seleccionar.

En esta etapa, el armado del pallet se va a realizar con mango de diferentes productores orgánicos. Por ello, nuevamente se deberá asignar un nuevo número de lote, correspondiente a todas las cajas que serán utilizadas para armar los 20 pallets que irán en el mismo contenedor. Por cuestiones de orden, lo más recomendable sería que el exportador asigne el número de lote y que se mantenga un orden correlativo.

Para este ejemplo, el nuevo número de lote sería 5, que correspondería al quinto embarque de mango orgánico de la empresa Mangos Piuranos. A continuación, se presenta el siguiente modelo:



Lo más recomendable sería que el jefe de planta emita una guía de salida de producto terminado, a favor de la empresa Mangos Piuranos, y mantenga un registro de salida de producto terminado, a fin de sistematizar la información de la entrega. De este modo, finaliza el servicio de proceso brindando a la empresa Mangos Piuranos.

## Exportación

Cuando el área de producción de la Planta Empacadora El Milagro ha terminado con el proceso, inmediatamente avisa al área comercial de la empresa Mangos Unidos, para que realicen las coordinaciones del embarque.

Mangos Piuranos se encarga de coordinar el llenado del contenedor en planta y de emitir la guía de remisión para el traslado del contenedor al puerto. Con la copia de la factura comercial y del conocimiento de embarque (BL), se solicita a la agencia de certificación la emisión del certificado de transacción (TC) para el importador.



Asimismo, el responsable de exportaciones de la empresa Mangos Unidos debe mantener un registro de embarque, donde se detallan los datos relacionados con las ventas embarcadas. Los datos mínimos del registro se detallan a continuación:

| Mangos Piuranos S.A.C.<br>Jr. Grau N° 1250, Chulucanas - Piura |                         |            |             |         |                  |              |           |              |                   |             |                  |                |
|----------------------------------------------------------------|-------------------------|------------|-------------|---------|------------------|--------------|-----------|--------------|-------------------|-------------|------------------|----------------|
| REGISTRO DE EXPORTACIONES DE MANGO ORGANICO - CAMPAÑA 2015     |                         |            |             |         |                  |              |           |              |                   |             |                  |                |
| Venta                                                          | Referencia imp/exp      | Producto   | Certificado | Lote N° | Naue             | Fecha de B/L | N° de B/L | Naviera      | Puerto de destino | Factura     | Cajas embarcadas | N° Certificado |
| 412-2015                                                       | 25/I-685 / PEM-412-2015 | Mango Kent | Org IMO     | 5       | Humboldt Express | 05/02/2015   | HS1251522 | Hamburg Sued | Rotterdam         | 008-2563155 | 1080             | IM-115         |
|                                                                |                         |            |             |         |                  |              |           |              |                   |             |                  |                |
|                                                                |                         |            |             |         |                  |              |           |              |                   |             |                  |                |



© Manchamanteles / PROMPERÚ

**Banano orgánico**

## 5.2. Documentos y registros mínimos de trazabilidad requeridos por etapas en la cadena de banano orgánico



Para ilustrar este caso, vamos a partir del siguiente ejemplo:

- La Central Bananeros Unidos está conformada por 10 asociaciones y 1000 pequeños productores de banano orgánico ubicados en Piura. La Central Bananeros Unidos es la responsable del SIC y está a cargo del acopio, el procesamiento y la comercialización del banano orgánico de sus socios. Bananeros Unidos exporta banano orgánico a diferentes países de Europa.
- La Central Bananeros Unidos, acopia banano de diferentes áreas y tienen 50 centros de empaque ubicados estratégicamente.
- Bananeros Unidos tiene una certificación orgánica grupal, que les permite certificar la producción de todos sus socios, procesar y comercializar directamente el producto orgánico.
- La Central está certificada con la agencia de certificación BCS.

A continuación, se mostrarán todos los pasos y registros que se tienen que utilizar para este caso.

## Producción y acopio

En el caso del banano, la cosecha se realiza en forma semanal y de acuerdo con el color de cinta que el jefe del área técnica indique que toca cosechar. La programación de la cosecha se realiza en función del estado de maduración de la fruta.

El productor registra dos etapas en su registro de cosecha y venta. Primero registra los datos de lo cosechado y, luego de la entrega al centro de empaque, registra lo comercializado.

Para dicho registro, puede considerarse el siguiente formato con los campos mínimos requeridos:

| ASOCIACIÓN DE BANANEROS UNIDOS<br>Calle San Martín N° 656, Sullana - Piura<br>Telefax: (073) 236052 |                  |                  |                               |               |       |                |      |        |                    |                   |                    |                        |           |                |                   |                        |                  |         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|-------------------------------|---------------|-------|----------------|------|--------|--------------------|-------------------|--------------------|------------------------|-----------|----------------|-------------------|------------------------|------------------|---------|
| REGISTRO DE COSECHA Y VENTA                                                                         |                  |                  |                               |               |       |                |      |        |                    |                   |                    |                        |           |                |                   |                        |                  |         |
| Código de Productor:                                                                                |                  | 16733921         |                               | Nombre:       |       | Eliseo Pulache |      |        |                    |                   |                    |                        |           |                |                   |                        |                  |         |
| Caserio:                                                                                            |                  | Huangala         |                               | Distrito:     |       | Bellavista     |      |        |                    |                   |                    |                        |           |                |                   |                        |                  |         |
| Provincia:                                                                                          |                  | Sullana          |                               | Departamento: |       | Piura          |      |        |                    |                   |                    |                        |           |                |                   |                        |                  |         |
| Semana de Entrega                                                                                   | Fecha de Entrega | Nombre del Fundo | Cantidad de cintas Cosechadas |               |       |                |      |        | Racimos Cosechados | Racimos Rechazado | Racimos Procesados | N° de cajas Procesadas | Kg/ Cajas | Centro de Emp. | Jefe de Cuadrilla | N° de Guía de Remisión |                  |         |
|                                                                                                     |                  |                  | ROJA                          | CAFÉ          | NEGRA | VERDE          | AZUL | BLANCO | AMARILLO           | LILA              |                    |                        |           |                |                   |                        |                  |         |
| S26-2015                                                                                            | 14/06/15         | San Miguel       | 19                            |               |       |                |      | 6      | 26                 | 28                | 79                 | 0                      | 79        | 79             | 18                | Esperanza              | Roberto Enriquez | 006-500 |
|                                                                                                     |                  |                  |                               |               |       |                |      |        |                    |                   |                    |                        |           |                |                   |                        |                  |         |

En el centro de empaque recibe la fruta cosechada el jefe de cuadrilla, quien verifica que el productor se encuentre registrado en la LPA, y procede calibrar la fruta e ingresarla al proceso correspondiente. Luego del proceso y selección de la fruta, se procede al empaque, determinando el número de cajas entregadas por ese productor. En ese momento se emite la guía de recepción y se procede a la liquidación y el pago correspondiente.

En el caso del banano, pueden existir numerosos centros de empaque, por lo que el número de Lote se considera de la siguiente manera:

**ESP-500:** Centro de Empaque Esperanza y el número de guía de recepción

**16733921:** el DNI del productor

**26-3-2015:** semana de entrega, día 3 de la semana y el año

A continuación, mostramos un ejemplo del formato de la guía de recepción:

|                                                                                                            |                |                                        |            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------|------------|
| <b>ASOCIACIÓN DE BANANEROS UNIDOS</b><br>Calle San Martín N° 656, Sullana - Piura<br>Telefax: (073) 236052 |                | <b>N° Guía de Recepción</b><br>006-500 |            |
| <b>GUÍA DE RECEPCIÓN</b>                                                                                   |                |                                        |            |
| <b>Código de productor</b>                                                                                 | 16733921       | <b>N° de Lote</b>                      | ESP-500    |
| <b>Nombre de productor</b>                                                                                 | Eliseo Pulache |                                        | 16733921   |
| <b>Tipo de Certificación</b>                                                                               | Org-BCS        |                                        | 26-03-15   |
| <b>Otros</b><br>(Código Global GAP, LMR)                                                                   |                | <b>Nombre del fundo</b>                | San Miguel |
| <b>Variedad</b>                                                                                            | Cavendish      | <b>Fecha de cosecha</b>                | 14/06/2015 |
| <b>Tipo de Fundas:</b>                                                                                     |                | <b>Cintas cosechadas</b>               |            |
|                                                                                                            |                | <b>Rojas</b>                           | 19         |
|                                                                                                            |                | <b>Negro</b>                           |            |
|                                                                                                            |                | <b>Verde</b>                           |            |
|                                                                                                            |                | <b>Azul</b>                            |            |
|                                                                                                            |                | <b>Blanco</b>                          | 6          |
|                                                                                                            |                | <b>Amarillo</b>                        | 26         |
|                                                                                                            |                | <b>Lila</b>                            | 28         |
| <b>Nombre y firma del Jefe de Cuadrilla</b><br>Empresa o Asociación                                        |                | <b>Nombre y firma del Productor</b>    |            |

Este documento debe ser firmado por el productor y el responsable o jefe de cuadrilla. Una copia de este documento debe ser entregada al productor y el original queda en el centro de empaque.

En esta etapa es necesario mantener también un registro de recepción y proceso de empaque, el cual sistematizará las entregas de todos los productores y el producto resultante para exportación. Para dicho registro puede considerarse el siguiente formato que contiene los campos mínimos requeridos:

|                                                                                                     |            |           |                   |                 |                                            |                   |                  |                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------|-------------------|-----------------|--------------------------------------------|-------------------|------------------|-------------------|
| ASOCIACIÓN DE BANANEROS UNIDOS<br>Calle San Martín N° 656, Sullana - Piura<br>Telefax: (073) 236052 |            |           |                   |                 | Centro de Empaque Esperanza - Campaña 2015 |                   |                  |                   |
| REGISTRO DE RECEPCIÓN Y PROCESO DE EMPAQUE                                                          |            |           |                   |                 |                                            |                   |                  |                   |
| N° de Lote                                                                                          | Fundo      | Variedad  | Cantidad de Cajas | Peso Bruto Caja | Peso Neto Caja                             | Guía de Recepción | Guía de Remisión | Jefe de Cuadrilla |
| 30/01/15<br>16733921<br>26-03-15                                                                    | San Miguel | Cavendish | 76                | 19              | 18                                         | 006-500           | 006-300          | Hector Carpio     |
|                                                                                                     |            |           |                   |                 |                                            |                   |                  |                   |

Una vez que el producto ha sido empacado, se procede al etiquetado de la caja. Para tal fin, sugerimos el siguiente modelo de etiquetado:

| ASOCIACIÓN DE BANANEROS UNIDOS |                              |           |
|--------------------------------|------------------------------|-----------|
| Banano Orgánico<br>PE-BIO-140  |                              |           |
| Lote N°                        | Variedad                     | Cavendish |
| ESP-500                        | Longitud                     | 20 cm     |
| 16733921                       | Peso Neto (Kg)               | 18.14     |
| 26-03-15                       |                              |           |
| Logo empresa<br>certificadora  | Sello<br>Mercado<br>Orgánico |           |

Cuando estén etiquetadas todas las cajas, el responsable o jefe de cuadrilla procede a emitir una guía de remisión y envía la fruta empacada a otro centro de empaque (que tenga mayor accesibilidad para ingresar el contenedor), donde se consolida la carga que va a ser embarcada. El número de la guía de remisión debe ser ingresado en el registro de recepción y proceso de empaque.

Para tal fin, se deben verificar previamente las condiciones de limpieza del transporte y luego elaborar la guía de remisión, consignando que se está trasladando producto orgánico. El jefe de cuadrilla debe comunicar al área de exportaciones sobre el envío que se realiza, para que procedan con las coordinaciones del embarque.



## Exportación

Una vez que se tiene la cantidad de cajas necesarias para completar los 20 pallets por contenedor, el área de exportaciones da las indicaciones al jefe de producción, para que coordine con el jefe de cuadrilla sobre las instrucciones para armar los pallets y sobres los códigos que deben ir en las etiquetas de cada pallet.

Para este ejemplo, al momento de armar los pallets se considera necesario cambiar el número de lote, ya que en un pallet se va a consolidar producto de diferentes productos. El área de exportaciones vuelve a asignar un nuevo número de lote:

|                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------|
| <b>Lote N.º: 5</b><br><b>Ref.: 30/Ctrc. N.º J-685/ Vta. 412-15</b> |
|--------------------------------------------------------------------|

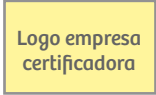
**5:** es el número de lote correlativo que asigna el área de exportaciones.

**30:** representa el código del importador.

**Ctrc. N.º J-685:** es el contrato de compra.

**Vta. 412-15:** es la referencia de venta del exportador.

Posteriormente, se procede a armar los pallets, que también deben estar debidamente identificados. Se sugiere el siguiente modelo de codificación:

| ASOCIACIÓN DE BANANEROS UNIDOS                                                      |          |                                                                                       |                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Banano Orgánico<br>PE-BIO-140                                                       |          |                                                                                       |                  |
| <b>Lote N.º</b>                                                                     | <b>5</b> | <b>Variedad</b>                                                                       | <u>Cavendish</u> |
|                                                                                     |          | <b>Longitud</b>                                                                       | <u>20 cm</u>     |
| <b>Ref.:</b>                                                                        |          | <b>Peso Neto (Kg)</b>                                                                 | <u>18.14</u>     |
| 30/Ctrc.N.º J-685/Vta 412-15                                                        |          |                                                                                       |                  |
|  |          |  |                  |
| <b>PALLET N.º 1</b>                                                                 |          |                                                                                       |                  |

El responsable de embarque debe registrar en el packing list los datos de las cajas que conforman cada pallet: el peso, los datos del contenedor, los precintos, la nave, la unidad de transporte, los puertos, etc., para que, en el caso de presentarse algún problema, se pueda identificar fácilmente el producto afectado y tomar acciones inmediatas.

# ASOCIACIÓN DE BANANEROS UNIDOS

| Centro de Empaque El Milagro - Packing List |                     |                      |                                 |                               |                                        |                |                   |                       |            | Nº 6617  |   | Fecha: 14 junio 2015       |   |          |    |                      |    |          |    |    |    |    |    |    |    |
|---------------------------------------------|---------------------|----------------------|---------------------------------|-------------------------------|----------------------------------------|----------------|-------------------|-----------------------|------------|----------|---|----------------------------|---|----------|----|----------------------|----|----------|----|----|----|----|----|----|----|
| Vta. Nº:                                    | 412-2015            | Código de Cliente:   | 30                              | Contrato Nº:                  | J-685                                  | Destino:       | Hamburgo-Alemania | Nº Cajas:             | 1080       |          |   |                            |   |          |    |                      |    |          |    |    |    |    |    |    |    |
| Notify:                                     | Equal Exchange      | Consignee:           | Nederland S.A.                  | Tipo Funda:                   | Polibag                                | Peso Neto:     | 19,440.00         | Peso Bruto:           | 21,600.00  |          |   |                            |   |          |    |                      |    |          |    |    |    |    |    |    |    |
| VAPOR:                                      | MSC HUMBOLT EXPRESS | BL Nº:               | MSCUL344654                     | Nº CONT.:                     | TCLU5321608                            | Precinto Nº:   | FEJ5272669        | Puerto de Embarque:   | Paita      |          |   |                            |   |          |    |                      |    |          |    |    |    |    |    |    |    |
| Puerto Nº Embarque:                         | Paita - Perú        | Guía de Remisión Nº: | PEM-82/06-2                     | Descripción del Producto:     | Banano Orgánico<br>Calidad Exportación | Certificadora: | BCS               | Código Certificadora: | PE-BIO-150 |          |   |                            |   |          |    |                      |    |          |    |    |    |    |    |    |    |
|                                             |                     |                      |                                 |                               |                                        |                |                   |                       |            |          |   |                            |   |          |    |                      |    |          |    |    |    |    |    |    |    |
| Hora Llegada Contenedor:                    |                     | 10:00 am             |                                 | Inicio llenado de Contenedor: |                                        | 12:35 pm       |                   | Final llenado de:     |            | 03:45 pm |   | Hora salida de Contenedor: |   | 04:00 pm |    | Nº de Termoregistro: |    | 04:00 pm |    |    |    |    |    |    |    |
|                                             |                     |                      |                                 |                               |                                        |                |                   |                       |            |          |   |                            |   |          |    |                      |    |          |    |    |    |    |    |    |    |
|                                             |                     | Fecha de Corte       | Referencia Caja                 | Nº Cajas                      |                                        |                |                   |                       |            |          |   |                            |   |          |    |                      |    |          |    |    |    |    |    |    |    |
| Lote Orgánico Nº: 5                         |                     | 14/06/2015           | ESP-500<br>16733921<br>26-03-15 | 54                            | 54                                     | 1              | 2                 | 3                     | 4          | 5        | 6 | 7                          | 8 | 9        | 10 | 11                   | 12 | 13       | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|                                             |                     | 14/06/2015           | ESP-501<br>19033861<br>26-03-15 | 22                            |                                        | 22             |                   |                       |            |          |   |                            |   |          |    |                      |    |          |    |    |    |    |    |    |    |
|                                             |                     |                      | Total cajas                     | 1080                          |                                        |                |                   |                       |            |          |   |                            |   |          |    |                      |    |          |    |    |    |    |    |    |    |

El nuevo número de lote asignado por el área de exportaciones ("5", en este caso) será el que se use en todos los documentos de embarque: factura comercial, BL y solicitud de TC. Después del embarque se deben registrar todos los datos de la venta embarcada en el registro de embarque. Los datos mínimos del registro se detallan a continuación:

| REGISTRO DE EXPORTACIONES |                |             |            |                  |        |        |                  |              |           |         |                   |            |          |           |         |                          |               |                |
|---------------------------|----------------|-------------|------------|------------------|--------|--------|------------------|--------------|-----------|---------|-------------------|------------|----------|-----------|---------|--------------------------|---------------|----------------|
| Venta Nº                  | Código cliente | Contrato Nº | Packing Nº | Guía Remisión Nº | Puerto | ETA    | Nave             | Fecha de B/L | Nº de B/L | Naviera | Puerto de destino | Factura    | Nº Cajas | Variedad  | Calidad | Correlativo Lote Certif. | Certificadora | Nº certificado |
| 412                       | 30             | J-685       | 6617       | 003-463          | Paita  | 14/jun | Humboldt Express | 15/05/15     | HS1251522 | MSC     | Hamburg           | 002-000051 | 1080     | Cavendish | Org T1  | 5                        | BCS           | PRJ 820136     |
|                           |                |             |            |                  |        |        |                  |              |           |         |                   |            |          |           |         |                          |               |                |
|                           |                |             |            |                  |        |        |                  |              |           |         |                   |            |          |           |         |                          |               |                |



© Manchamanteles / PROMPERÚ

**Castaña orgánica**

## 5.3. Documentos y registros mínimos de trazabilidad requeridos por etapas en la cadena de castaña orgánica

La presente Guía de trazabilidad para la Castaña orgánica, es aplicada hasta la exportación de la castaña pelada. En este supuesto, la asociación acopiadora en Madre de Dios, pertenece a la empresa procesadora/comercializadora San Juanito.

Para el caso de la castaña, los siguientes son los registros mínimos con los que se debe contar



## Modelos de formatos para trazabilidad: castaña orgánica

### Producción y acopio

En el caso de la castaña funcionan las concesiones de castañeros, que deben tener un cuaderno con el registro de labores, donde detallarán las actividades realizadas por fechas, los insumos utilizados, los productos utilizados para la fertilización, los logros observados, las condiciones y la limpieza de equipos, hasta llegar a la cosecha registrando fechas, rendimientos y cantidades cosechadas.

En el momento de la cosecha, deberán elaborar un registro de cosecha en su cuaderno de labores o en planillas separadas, donde consignen la información de sus entregas. Para dicho registro, puede considerarse el siguiente formato con los campos mínimos requeridos:

| REGISTRO DE COSECHA Y ENTREGA DE CASTAÑA ORGÁNICA |            |                |               |                  |                        |
|---------------------------------------------------|------------|----------------|---------------|------------------|------------------------|
| Concesión:                                        | Pérez      |                |               |                  |                        |
| Código de la concesión:                           | 10898765   |                |               |                  |                        |
| Nombre del concesionario:                         | Juan Pérez |                |               |                  |                        |
| Fecha de Cosecha                                  | Castañal   | Nº de barricas | Nº de entrega | Fecha de Entrega | Nº de Guía de Remisión |
| 25/03/15                                          | Pérez      | 20             | E3-2015       | 128/03/15        | 005-500                |
|                                                   |            |                |               |                  |                        |
|                                                   |            |                |               |                  |                        |

Una vez que la castaña es cosechada y la cantidad es registrada, el concesionario se dirige al almacén de su asociación o empresa y entrega la castaña, donde el responsable de recepción verifica que el concesionario se encuentre aprobado como orgánico en su lista.

En este momento se pesa el producto y se emite una guía de recepción. Con la copia de esta guía el castañero recibe su pago.

A continuación, mostramos el modelo de la guía de recepción:

| Nombre de empresa o asociación                                         |            | Nº Guía de Recepción<br>005-500  |                |
|------------------------------------------------------------------------|------------|----------------------------------|----------------|
| GUÍA DE RECEPCIÓN                                                      |            |                                  |                |
| Fecha de guía                                                          | 28/03/2015 | Nº de Lote                       | ASCAT- 45-2015 |
| Código del concesionario                                               | 10898765   | Registro Sernanp                 |                |
| Nombre del concesionario                                               | Juan Pérez | Peso neto                        | 1400 kg        |
| Código de entrega                                                      | E3-2015    | N.º de barricas                  | 20,00          |
| Tipo de certificación                                                  | Org - IMO  |                                  |                |
| Otros                                                                  | Org        |                                  |                |
| Nombre y firma del responsable de la recepción<br>Empresa o asociación |            | Nombre y firma del concesionario |                |



El número de lote corresponde al nombre de la asociación o empresa, más el correlativo de recepción, más el año.

En este punto se realiza la identificación del lote entregado por el concesionario mediante una etiqueta que deberá contener los siguientes campos mínimos:

|                                                                                        |                                                  |                   |                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------|--------------------------|
| <u>28/03/2015</u>                                                                      | <u>10898765</u>                                  | <u>Juan Pérez</u> | <u>ASCAT-4502015</u>     |
| Fecha de ingreso                                                                       | Código de Concesionario                          | Concesionario     | Nº de Lote               |
|                                                                                        |                                                  |                   | <u>ASCAT-4502015</u>     |
|                                                                                        |                                                  |                   | Guía de Recepción        |
| Orgánico <input type="checkbox"/>                                                      | Convencional Transición <input type="checkbox"/> | Calidad           | <u>Castaña sin pelar</u> |
| <i>Este producto cumple con el Reglamento Técnico peruano para productos Orgánicos</i> |                                                  |                   |                          |

La forma actual en la que generalmente se trabaja es que, en el punto de acopio, la castaña entra a un primer acondicionamiento de producto que incluye un proceso de secado y pelado, donde luego la castaña pelada es nuevamente colocada en sacos para su posterior envío a Lima o planta de acondicionamiento para exportación. Los sacos son enviados con una etiqueta de identificación que contenga los campos mínimos de la imagen a continuación.

El almacén deberá llevar el registro de acopio y preacondicionamiento de producto, donde se incluye también información del envío a la planta de proceso. Para tal fin, se propone seguir el siguiente formato:

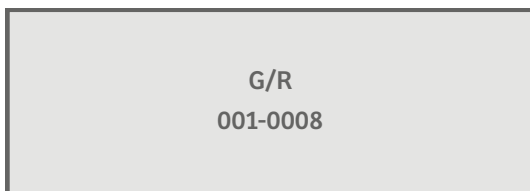
| REGISTRO DE ACOPIO Y PREACONDICIONAMIENTO DE PRODUCTO |                  |                         |                          |                |      |                   |                           |                 |                |                |                                 |
|-------------------------------------------------------|------------------|-------------------------|--------------------------|----------------|------|-------------------|---------------------------|-----------------|----------------|----------------|---------------------------------|
| ACOPIO                                                |                  |                         |                          |                |      |                   | PREACONDICIONAMIENTO      |                 |                |                |                                 |
| Nº de Lote                                            | Fecha de ingreso | Código de concesionario | Nombre del concesionario | Nº de barricas | Peso | Guía de recepción | Nº de barricas trabajadas | Peso de Ingreso | Peso de Salida | Fecha de Envío | Guía de remisión envío a planta |
| ASCAT- 45-2015                                        | 28-3-15          | 10898765                | Pérez                    | 20             | 1400 | 005-500           | 20                        | 1400            | 1120           | 30-3-15        | 001-125555                      |
|                                                       |                  |                         |                          |                |      |                   |                           |                 |                |                |                                 |
|                                                       |                  |                         |                          |                |      |                   |                           |                 |                |                |                                 |
|                                                       |                  |                         |                          |                |      |                   |                           |                 |                |                |                                 |

## Procesamiento

Ya en la planta de proceso, el encargado de recepción verifica el peso de los sacos y emite una nota de recepción, que deberá contener los siguientes campos mínimos:

|                                |                |                                  |                |
|--------------------------------|----------------|----------------------------------|----------------|
| Nombre de la planta de proceso |                | Nº Guía de Recepción<br>001-0008 |                |
| GUÍA DE RECEPCIÓN              |                |                                  |                |
| Fecha de recepción             | 30/03/2015     | Guía de remisión                 | 001-125555     |
| Código del concesionario       | 10898765       | Guía de transportista            | 008-20000      |
| Nombre del concesionario       | Juan Pérez     | Cantidad de sacos                | 20             |
| N.º de lote                    | ASCAT- 45-2015 | Peso Neto                        | 1120           |
| Certificación                  | Organica - IMO | Variedad                         | Castaña pelada |
| Responsable de recepción       |                | Jefe de planta                   |                |

A la llegada de los sacos, el responsable de recepción deberá agregar un sticker en las etiquetas de los sacos con el número de lote de recepción. Este número será colocado en todo el lote ingresado bajo una misma guía de remisión, según el modelo. Luego los sacos pasan a ser almacenados. Ver ejemplo:



Al ingresar al proceso, el jefe de planta certificará el ingreso de la materia prima en un registro de ingreso a proceso de materia prima, según siguiente formato:

| REGISTRO DE INGRESO A PROCESO DE MATERIA PRIMA - CASTAÑA |                |                     |                   |           |
|----------------------------------------------------------|----------------|---------------------|-------------------|-----------|
| N.º de lote proceso                                      | 18             |                     |                   |           |
| Fecha                                                    | 14-3           |                     |                   |           |
| Guía de recepción                                        | Nº de lote     | Código de concesión | Cantidad de sacos | Peso Neto |
| 001-0008                                                 | ASCAT- 45-2015 | 10898765            | 20                | 1120      |
|                                                          |                |                     |                   |           |
|                                                          |                |                     |                   |           |



Luego del proceso correspondiente y la selección, la castaña es envasada al vacío y colocada en cajas de 20 kg. Cada caja deberá ser identificada con una etiqueta. A continuación, mostramos una sugerencia del modelo de la etiqueta:

|                                                                                        |                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Logo empresa<br/>certificadora</b>                                                  | <b>SAN JUANITO S.A.C.</b><br><b>ORGANIC BRASIL NUTS</b><br>Puerto Maldonado - Perú                                                                  |
| <b>Sello<br/>Mercado<br/>Orgánico</b>                                                  | <b>LOT N° SJ-18/14-3</b><br>Certified Organic by:<br>"Empresa Certificadora"<br><b>PE-BIO-101</b><br>Net Weight: 20 kg<br>Ref: 10/P26/Vta. 123-2015 |
| <i>Este producto cumple con el Reglamento Técnico peruano para productos Orgánicos</i> |                                                                                                                                                     |

El código de lote de producto terminado para exportación está conformado por las iniciales de la empresa, más el correlativo de proceso de la empresa, más la semana y el día en que fue procesado:

|                          |
|--------------------------|
| <b>LOT N° SJ-18/14-3</b> |
|--------------------------|

**SJ-18:** representa las iniciales de la empresa y el número de lote de proceso.  
**14-3:** representa la fecha de producción del lote.

|                                       |                                                                                     |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Logo empresa<br/>certificadora</b> | <b>SAN JUANITO S.A.C.</b><br><b>ORGANIC BRASIL NUTS</b><br>Puerto Maldonado - Perú  |
| <b>Sello<br/>Mercado<br/>Orgánico</b> | <b>LOT N° SJ-18/14-3</b><br><br>Ref: 10/P26/Vta. 123-2015<br><br><b>PALLET N° 1</b> |

Posteriormente, las cajas son apiladas en pallets. El pallet también debe tener su propia identificación. A continuación, un ejemplo de la etiqueta del pallet:

Cómo se había mencionado anteriormente, se puede colocar alguna referencia. Se sugiere hacerlo de la siguiente manera:

**10:** código del comprador o importador  
**P-26:** número de contrato del comprador  
**Vta. 123-2015:** número de venta del exportador

Finalmente, en esta etapa se llevará un registro de salida de producto terminado, que considera los siguientes campos mínimos:

| REGISTRO DE SALIDA DE PRODUCTO TERMINADO |                  |                   |      |          |               |                        |              |                                     |                 |
|------------------------------------------|------------------|-------------------|------|----------|---------------|------------------------|--------------|-------------------------------------|-----------------|
| Nº de Lote                               | Fecha de proceso | Cantidad de cajas | Peso | Org/Tran | Certificadora | Referencia imp/exp     | Nº de Pallet | Guía de remisión de envío al puerto | Fecha de Salida |
| SJ-18                                    | 14-3             | 204               | 4088 | O        | Imo           | 10 / P-26 /V-123- 2015 | 1            | 008-2560                            | 01/04/2015      |
|                                          |                  |                   |      |          |               |                        |              |                                     |                 |
|                                          |                  |                   |      |          |               |                        |              |                                     |                 |
|                                          |                  |                   |      |          |               |                        |              |                                     |                 |

## Exportación

El área de exportaciones o comercialización envía a la planta de empaque los datos de sus referencias (código importador, número de contrato, su correlativo de venta), datos que son consignados en el pallet.

El área de exportaciones es quien solicita los certificados de transacción a la certificadora y asigna un número de lote documentario.

Asimismo, mantiene un registro de exportaciones, donde se detallan los datos relacionados con las ventas embarcadas. Los datos mínimos del registro se detallan a continuación:

| REGISTRO DE EXPORTACIONES |                        |           |                |                  |              |           |               |                   |             |           |                          |               |                |
|---------------------------|------------------------|-----------|----------------|------------------|--------------|-----------|---------------|-------------------|-------------|-----------|--------------------------|---------------|----------------|
| Venta                     | Referencia imp/exp     | No Pallet | Cajas embarcad | Naue             | Fecha de B/L | No de B/L | Naviera       | Puerto de destino | Factura     | Org/ Tran | Correlativo Lote certif. | Certificadora | No certificado |
| V-123-2015                | 10/P-26/<br>V-123-2015 | 10        | 2040           | Humboldt Express | 27/06/2015   | HS1251522 | Hamburgo Sued | Rotterdam         | 008-2563155 | 0         | 5                        | Imo           | IM-115         |
|                           |                        |           |                |                  |              |           |               |                   |             |           |                          |               |                |
|                           |                        |           |                |                  |              |           |               |                   |             |           |                          |               |                |



© Maco Vargas / PROMPERÚ

# Quinua y kiwicha



## 5.4. Documentos y registros mínimos de trazabilidad requeridos por etapas en las cadenas de suministro de quinua y kiwicha



### Modelos de formatos para trazabilidad: quinua y kiwicha orgánica

Para ilustrar este caso, vamos a partir del siguiente ejemplo:

- La empresa Asociación Granos Unidos del Perú, ubicada en Puno y dedicada a la producción y el procesamiento de quinua orgánica, vende producto orgánico (quinua blanca) a una empresa exportadora ubicada en Lima, llamada Green Export S.A.C.
- Green Export S.A.C. es una empresa comercializadora de granos andinos orgánicos. Cuenta con una certificación como comercializador orgánico y exporta productos a Europa.
- Ambas empresas están certificadas como la misma agencia de certificación (IMO Control).
- El almacén de la planta de Hacasa, ubicado en Lima, también está certificado por IMO Control.

A continuación, se muestran todos los pasos y registros que se deben realizar para este caso:

#### Producción

El responsable del SIC de la Asociación Granos Unidos del Perú se debe asegurar que cada uno de sus productores certificados cumpla con mantener actualizado su registro de actividades, donde se detalla información sobre el tipo de cultivo, la variedad, las labores diarias realizadas en su finca y los insumos que utilizó. Todo debe ser registrado por fechas.



Al momento de la cosecha, se debe utilizar un formato de la Asociación Granos Unidos del Perú, denominado registro de cosecha, que consigne información de los rendimientos obtenidos. Se puede utilizar el siguiente formato:

| ASOCIACIÓN GRANOS UNIDOS DEL PERÚ<br>Jr. Jorge Chavez N° 129, Cabana - Puno - Perú<br>Telefax: (051) 956268014 |                   |                         |               |                  |                |             |              |                         |                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------------|---------------|------------------|----------------|-------------|--------------|-------------------------|----------------------|
| REGISTRO DE COSECHA                                                                                            |                   |                         |               |                  |                |             |              |                         |                      |
| Código de productor                                                                                            | 08754611          | Nombre                  | Juan Toro     | Sector           | Cabana         |             |              |                         |                      |
| Nombre de la Finca                                                                                             | La Perla          | Cultivo                 | Quinua        | Tipo de Cultivo  | Orgánico       |             |              |                         |                      |
| Año de Cosecha                                                                                                 | 2015              | Superficie              | 2 Has.        | Certificadora    | IMO Control    |             |              |                         |                      |
| Fecha de Cosecha                                                                                               | Varieda Cosechada | Cantidad Cosechada (kg) | N° de Entrega | Fecha de Entrega | Tipo de Envase | N° de Sacos | Entregado a: | Cantidad Entregada (Kg) | Guía de Recepción N° |
| 01/05/15                                                                                                       | Blanca            | 5,000.00                | E01-15        | 06/05/15         | Saco           | 49          | Asociación   | 4,900.00                | 007-500              |
|                                                                                                                |                   |                         |               |                  |                |             |              |                         |                      |

## Acopio y procesamiento

Después de la cosecha, el productor traslada su producción hasta el centro de acopio indicado por el responsable del SIC.

El encargado de almacén de la Asociación Granos Unidos del Perú verificará que el productor se encuentre en la Lista de Productores Aprobada (LPA) antes de recepcionar el producto. Luego, procede a controlar la humedad y la calidad, y llena una guía de recepción.

Este documento evidencia la entrega del producto al centro de acopio. En este momento, el responsable de almacén consigna un número de lote.

| ASOCIACIÓN GRANOS UNIDOS DEL PERÚ<br>Jr. Jorge Chavez N° 129 - Cabana, Puno - Perú<br>telefax: (051) 956268014 |                 | FECHA<br>06/05/2015 | N° Guía de Recepción<br>007-500 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------------------|---------------------------------|
| GUÍA DE RECEPCIÓN                                                                                              |                 |                     |                                 |
| Código de Producto                                                                                             | 08754611        | Nombre de Productor | Juan Toro                       |
| Nombre de la Finca                                                                                             | La Perla        | Sector              | Cabana                          |
| Producto                                                                                                       | Quinua Orgánica | Cantidad Entregada  | 4,900.00                        |
| Certificadora                                                                                                  | IMO Control     | Humedad (%)         | 12.00%                          |
| LOTE N°                                                                                                        | QBO-30-15       | N° de Sacos         | 49                              |
| Observaciones:                                                                                                 |                 |                     |                                 |

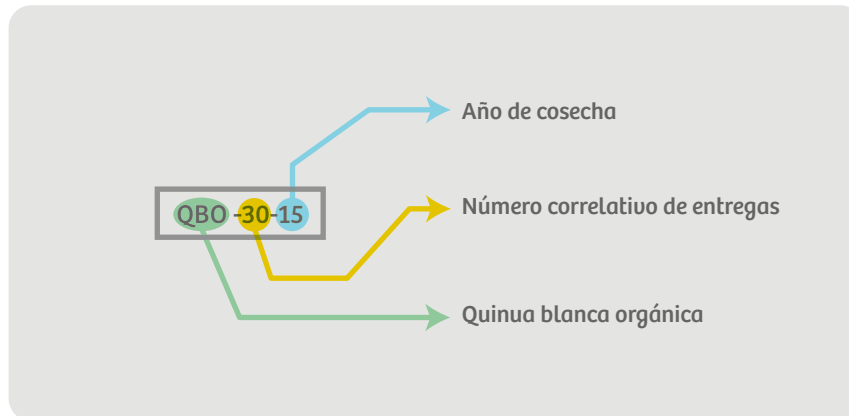
Responsable de recepción

Jefe de planta



Para este caso, la Asociación Granos Unidos del Perú cuenta con un solo punto de acopio. Por ello, la designación para este caso puede utilizar la inicial del producto.

En nuestro ejemplo, el número de lote es:



El número de guía de recepción debe estar consignado en la liquidación de pago.

Posteriormente, el responsable o jefe de almacén debe registrar la información del producto recibido en el registro de recepción. El número de lote asignado para el producto recibido debe ser ingresado en el registro de recepción antes de ingresar el producto a almacén de materias primas.

ASOCIACIÓN GRANOS UNIDOS DEL PERÚ  
Jr. Jorge Chavez N° 129 - Cabana, Puno - Perú  
telefax: (051) 956268014

#### REGISTRO DE RECEPCIÓN

| N° de Lote | Fecha de ingreso | Producto | Variedad | Tipo de Cultivo | Certificadora | Cantidad Sacos | Peso (Kg) | Código de Productor | Guía de Recepción | Recibido por: |
|------------|------------------|----------|----------|-----------------|---------------|----------------|-----------|---------------------|-------------------|---------------|
| QBO-30-15  | 06/05/2015       | Quinoa   | Blanca   | Orgánico        | IMO           | 49             | 4,900.00  | 08754611            | 007-500           | Juan Pérez    |
|            |                  |          |          |                 |               |                |           |                     |                   |               |
|            |                  |          |          |                 |               |                |           |                     |                   |               |
|            |                  |          |          |                 |               |                |           |                     |                   |               |

### Procesamiento

Una vez que el lote es ingresado al almacén de materias primas, el jefe de planta emite una orden de proceso, donde consigna los lotes, el número de guías de recepción y las cantidades de producto que deben ingresar al proceso, los parámetros de calidad y cantidades que se deben obtener en dicho proceso, y el tipo de empaque que se debe utilizar.

El área de producción de Granos Unidos del Perú debe llevar su propio correlativo del número de lote de producción, independientemente del número de lote asignado por Green Export.



La orden de proceso se realiza en coordinación con el Área Comercial de la Asociación Granos Unidos del Perú, debido a que ellos recibieron la orden de compra por parte de la empresa Green Export S.A.C. Esto amerita una planificación de procesos por parte del jefe de planta, teniendo en consideración la fecha de entrega del producto.

Para registrar la salida del almacén de los lotes que serán ingresados a proceso, el responsable de almacén debe emitir una guía de salida de almacén, donde se detalla el motivo de salida. Asimismo, deberá llevar un registro de salida de almacén de todas las salidas de lotes e indicar el motivo de salida. Ver adjunto modelos:

|                                                                                                                       |  |  |  |  |                            |                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|----------------------------|----------------------------------------|
| <b>ASOCIACIÓN GRANOS UNIDOS DEL PERÚ</b><br>Jr. Jorge Chavez N° 129 - Cabana, Puno - Perú<br>telefax: (051) 956268014 |  |  |  |  | <b>FECHA</b><br>10/05/2015 | <b>N° Guía de Recepción</b><br>008-201 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|----------------------------|----------------------------------------|

| GUÍA DE SALIDA DE ALMACÉN |  |  |  |  |  |  |  |
|---------------------------|--|--|--|--|--|--|--|
|---------------------------|--|--|--|--|--|--|--|

| N° Guía de Recepción | Producto | Variedad | Tipo de Cultivo | Lote N°   | Certificadora | Cantidad Sacos | Peso (Kg)        |
|----------------------|----------|----------|-----------------|-----------|---------------|----------------|------------------|
| 007-500              | Quinua   | Blanca   | Orgánico        | QBO-30-15 | IMO           | 49             | 4,900.00         |
| 007-501              | Quinua   | Blanca   | Orgánico        | QBO-31-15 | IMO           | 58             | 5,800.00         |
| 007-502              | Quinua   | Blanca   | Orgánico        | QBO-32-15 | IMO           | 55             | 5,500.00         |
| 007-503              | Quinua   | Blanca   | Orgánico        | QBO-33-15 | IMO           | 48             | 4,800.00         |
| <b>TOTAL</b>         |          |          |                 |           |               | <b>210</b>     | <b>21,000.00</b> |

Proceso ☒

Venta \_\_\_\_\_

Otro \_\_\_\_\_

**Observaciones:** Orden de Proceso N° 003-401

\_\_\_\_\_  
 Nombre y firma del Responsable de Almacén  
 Asociación Granos Unidos

\_\_\_\_\_  
 Jefe de Producción

| ASOCIACIÓN GRANOS UNIDOS DEL PERÚ<br>Jr. Jorge Chavez N° 129 - Cabana, Puno - Perú<br>telefax: (051) 956268014 |          |          |                 |           |               |                        |           |                   |                     |               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|-----------------|-----------|---------------|------------------------|-----------|-------------------|---------------------|---------------|
| REGISTRO DE SALIDA DE ALMACÉN                                                                                  |          |          |                 |           |               |                        |           |                   |                     |               |
| N° Guía de Recepción                                                                                           | Producto | Variedad | Tipo de Cultivo | Lote N°   | Certificadora | Cantidad Sacos (100KG) | Peso (Kg) | Guía de Salida N° | Orden de Proceso N° | Recibido Por: |
| 007-500                                                                                                        | Quinua   | Blanca   | Orgánico        | QBO-30-15 | IMO           | 49                     | 4,900.00  | 10/05/15          | 003-401             | Miguel Pag    |
| 007-501                                                                                                        | Quinua   | Blanca   | Orgánico        | QBO-31-15 | IMO           | 58                     | 5,800.00  | 10/05/15          | 003-401             | Miguel Pag    |
| 007-502                                                                                                        | Quinua   | Blanca   | Orgánico        | QBO-32-15 | IMO           | 55                     | 5,500.00  | 10/05/15          | 003-401             | Miguel Pag    |
| 007-503                                                                                                        | Quinua   | Blanca   | Orgánico        | QBO-33-15 | IMO           | 48                     | 4,800.00  | 10/05/15          | 003-401             | Miguel Pag    |
|                                                                                                                |          |          |                 |           |               |                        |           |                   |                     |               |
|                                                                                                                |          |          |                 |           |               |                        |           |                   |                     |               |

ASOCIACIÓN GRANOS UNIDOS DEL PERÚ  
Jr. Jorge Chavez N° 129 - Cabana, Puno - Perú  
telefax: (051) 956268014

FECHA  
10/05/2015

N° de Orden  
003-401

### ORDEN DE PROCESO

Vta N° 412.15

Código Cliente 55

Contrato N° PECS11-2-2015

Producto Quinoa

Producción Orgánica ☒

Convencional ☐

| N° Guía de Recepción | Cantidad  | N° de sacos (100kg) | Variedades | Productor | Origen     | N° de Lotes | Certificadora |
|----------------------|-----------|---------------------|------------|-----------|------------|-------------|---------------|
| 007-500              | 4,900.00  | 49                  | Blanca     | 08754611  | Cabana     | QBO-30-15   | IMO           |
| 007-501              | 5,800.00  | 58                  | Blanca     | 10301544  | Cabanillas | QBO-31-15   | IMO           |
| 007-502              | 5,500.00  | 55                  | Blanca     | 65621223  | Cabanillas | QBO-32-15   | IMO           |
| 007-503              | 4,800.00  | 48                  | Blanca     | 11568947  | Caracoto   | QBO-33-15   | IMO           |
| TOTAL                | 21,000.00 | 210                 |            |           |            |             |               |

Del siguiente proceso se deberá obtener lo siguiente:

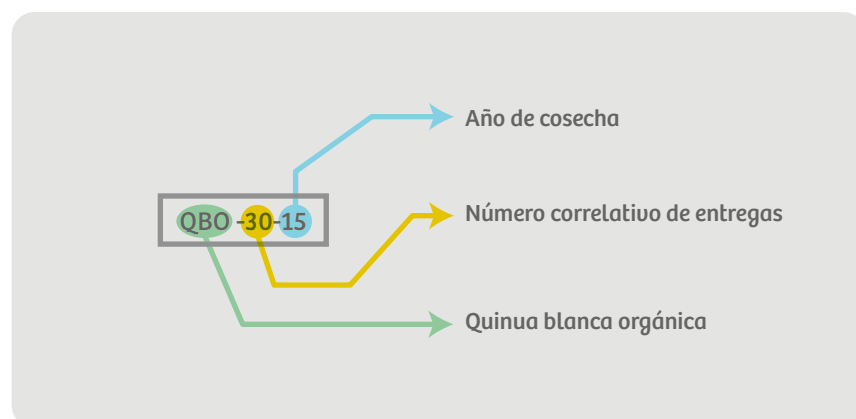
| N° de Producción | Cantidad de Sacos | Peso por Saco (kg) | Calidad | Humedad % | Marcas                                                                                                                                                              |
|------------------|-------------------|--------------------|---------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10-QBO-15        | 800               | 25                 | Primera | 12        | Green Export S.A.C.<br>Productor: Granos Unidos<br>LOT N° 015-GE/2015<br>Quinoa Orgánica<br>Puno - Perú<br>PE-BIO-123<br>Ref. Vta. 412/15<br>Ctrc. N° PECS11-2-2015 |

Firma del Jefe de Planta

Control de Calidad

En esta etapa, el jefe de producción asigna previamente un nuevo número de lote, que corresponderá al número correlativo de proceso de quinoa orgánica. Este lote estará conformado por los lotes de quinoa blanca orgánica ingresados al proceso (**QBO-30-15, QBO-31-15, QBO-32-15, QBO-33-15**).

Para el ejemplo utilizado, se ha designado el siguiente número de lote:





Posteriormente, se emite una liquidación de proceso, donde se señalan los resultados, el tipo de producto obtenido y las mermas.

El producto obtenido debe ser empacado y etiquetado según las indicaciones recibidas de parte de la empresa Green Export S.A.C. Luego es ingresado al almacén de producto terminado, donde permanecerá hasta el momento de la entrega. Para ello, se requiere nuevamente emitir una guía de ingreso de producto terminado.

Ver modelo adjunto:

| <b>ASOCIACIÓN GRANOS UNIDOS DEL PERÚ</b><br>Jr. Jorge Chavez N° 129 - Cabana, Puno - Perú<br>telefax: (051) 956268014 |         | <b>FECHA</b><br>06/05/2015                                           | <b>Guía de Ingreso</b><br>N° 009-360 |                    |                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ORDEN DE INGRESO DE PRODUCTO TERMINADO</b>                                                                         |         |                                                                      |                                      |                    |                                                                                                                                                                     |
| Producto                                                                                                              | Calidad | Cantidad de sacos<br>(25kg)                                          | Lote N°                              | Certificadora<br>% | Marcas                                                                                                                                                              |
| Quinua                                                                                                                | Primera | 800                                                                  | 10QBO-15                             | IMO                | Green Export S.A.C.<br>Productor: Granos Unidos<br>LOT N° 015-GE/2015<br>Quinua Orgánica<br>Puno - Perú<br>PE-BIO-123<br>Ref. Vta. 412/15<br>Ctrc. N° PECS11-2-2015 |
| <b>Observaciones:</b>                                                                                                 |         | Orden de Proceso N° 003-401                                          |                                      |                    |                                                                                                                                                                     |
| Nombre y firma del Jefe de Producción<br>Asociación Granos Unidos                                                     |         | Nombre y firma del Responsable de<br>Almacén de Productos Terminados |                                      |                    |                                                                                                                                                                     |

Se adjunta modelo de etiquetado para la quinua procesada. Podemos notar que en esta etapa de producción se ha asignado un nuevo número de lote: 015-GE/2015.

**015:** es el número correlativo de lote vendido de quinua orgánica blanca para la empresa Green Export.

**GE:** son las iniciales de la empresa Green Export.

**2015:** es el año en que se realiza la venta.

Además del número de lote orgánico, la empresa Green Export desea poner como referencia también el número de la venta: **"Vta. 412/15"** y el número de contrato del importador: **"PECS11-2-2015"**.

En la etiqueta es importante que se mencione el nombre y origen del producto, el productor, el peso neto y el código de la agencia de certificación.

De acuerdo con el Reglamento Técnico para Productos Orgánicos de Senasa, se debe indicar: "Este producto cumple con el Reglamento Técnico para Productos Orgánicos".

| GREEN EXPORT S.A.C.                                                             |                                     |                               |                              |
|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------|------------------------------|
| Producida por: Asociación Granos Unidos                                         |                                     |                               |                              |
| ORGANIC BRASIL NUTS                                                             |                                     |                               |                              |
| PUNO - PERÚ                                                                     |                                     |                               |                              |
| Lote N°                                                                         | 015-GE/2015                         | Peso Neto (Kg)                | 25.00                        |
| Ref.                                                                            | Vta. 412/5<br>Circ. N°PECS11-2-2015 | Logo empresa<br>certificadora | Sello<br>Mercado<br>Orgánico |
| Este producto cumple con el Reglamento Técnico peruano para productos Orgánicos |                                     |                               |                              |

Del mismo modo, el responsable de recepción de productos terminados debe cumplir con registrar el ingreso del producto orgánico procesado en su registro de producto terminado.

| ASOCIACIÓN GRANOS UNIDOS DEL PERÚ                   |          |                        |            |                          |           |            |               |              |          |                  |       |
|-----------------------------------------------------|----------|------------------------|------------|--------------------------|-----------|------------|---------------|--------------|----------|------------------|-------|
| Jr. Jorge Chavez N° 129 - Cabana, Puno - Perú       |          |                        |            |                          |           |            |               |              |          |                  |       |
| telefax: (051) 956268014                            |          |                        |            |                          |           |            |               |              |          |                  |       |
| REGISTRO DE INGRESO A ALMACÉN DE PRODUCTO TERMINADO |          |                        |            |                          |           |            |               |              |          |                  |       |
| N° Guía de<br>Recepción                             | Fecha    | Orden de<br>Proceso N° | Lote<br>N° | Cantidad<br>Sacos (25KG) | Peso Neto | Peso Bruto | Venta<br>Ref. | Cliente      | Destino  | Recibido<br>Por: | Firma |
| 009-360                                             | 06/05/15 | 003-401                | 10-QBO-15  | 800                      | 20,000.00 | 20,400.00  | 412           | Green Export | Lima     | Alex Días        |       |
| 009-361                                             | 07/05/15 | 003-402                | 11-QBO-15  | 1600                     | 49,000.00 | 40,800.00  | 413           | IMSA         | Arequipa | Oscar Limo       |       |
|                                                     |          |                        |            |                          |           |            |               |              |          |                  |       |
|                                                     |          |                        |            |                          |           |            |               |              |          |                  |       |
|                                                     |          |                        |            |                          |           |            |               |              |          |                  |       |
|                                                     |          |                        |            |                          |           |            |               |              |          |                  |       |

Una vez que el producto está listo, el jefe de planta reporta a la empresa Green Export, para que se inicie las coordinaciones de entrega. Para este caso, vamos a suponer que la empresa Green Export indica que la entrega será en la planta de Hacasa, ubicada en Lima.



Entonces, la Asociación Granos Unidos del Perú deberá emitir, para el traslado de la carga, una guía de remisión del remitente. Ver ejemplos:

|                                                                                                                |  |                     |                                      |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------|--------------------------------------|--|
| ASOCIACIÓN GRANOS UNIDOS DEL PERÚ<br>Jr. Jorge Chavez N° 129 - Cabana, Puno - Perú<br>telefax: (051) 956268014 |  | FECHA<br>10/05/2015 | R.U.C. 20487242994<br>002- N° 000027 |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------|--------------------------------------|--|

GUÍA DE REMISIÓN - REMITENTE

|                      |                                     |                             |                                                            |
|----------------------|-------------------------------------|-----------------------------|------------------------------------------------------------|
| Fecha de emisión     | 08/05/2015                          | Fecha de Inicio de traslado | 08/05/2015                                                 |
| Dirección de Partida | Jr. Jorge Chávez 129 - Cabana, Puno | Dirección de Llegada        | Av. Trapiche Mg. F Lote 10 Urb. Chacra Cerro - Comas, Lima |

Destinatario:

|                                 |                                   |         |             |
|---------------------------------|-----------------------------------|---------|-------------|
| Nombre o Razón Social:          | Green Export S.A.C.               | R.U.C.: | 20510760783 |
| Dirección del punto de llegada: | Planta HACASA                     |         |             |
| Por cuenta de:                  | Asociación Granos Unidos del Perú | R.U.C.: | 20487242994 |

Motivo de Traslado:

|                                                         |                                                                                 |                                         |
|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> 1. Venta            | <input type="checkbox"/> 5. Devolución                                          | <input type="checkbox"/> 8. Importación |
| <input type="checkbox"/> 2. Venta sujeta a confirmación | <input type="checkbox"/> 6. Traslado entre establecimientos de la misma empresa | <input type="checkbox"/> 9. Exportación |
| <input type="checkbox"/> 3. Consignación                | <input type="checkbox"/> 7. Traslado de bienes para transformación              | <input type="checkbox"/> 10. Otros      |

| Cantidad | Descripción                                                                                                       | Unidad | Peso Bruto | Peso Bruto |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|------------|------------|
| 800      | Sacos de 25 Kg Netos c/u. de Quinoa Blanca Orgánica G1<br>Lote N° 015-GE/2015, Cosecha 2015 - Certificada por IMO | KG     | 20,400.00  | 20,000.00  |

Datos del Transportista

|                       |                                       |                                |           |
|-----------------------|---------------------------------------|--------------------------------|-----------|
| Propietario:          | Servicio de Transporte Cáceres Blas   | Código Vehicular:              | T3-S3     |
| Domiciliado:          | Jr. Río 619 A.H. Sicuani - Ate - Lima | Marca del Vehículo:            | Volvo     |
| R.U.C.:               | 10066109559                           | Placa:                         | ABQ-080   |
| Nombre del conductor: | Hugo Callupe                          | N° Certificado de Inscripción: | 151110617 |
| Breve:                | N-2721364                             |                                |           |

Observaciones:

Venta 412/15

Remitente

|               |  |                 |  |
|---------------|--|-----------------|--|
| Transportista |  | Recibi Conforme |  |
|---------------|--|-----------------|--|

## Exportaciones

La planta de Hacasa en Lima será responsable de recepcionar el producto. Para ello, debe emitir una guía de recepción del producto. Ver modelo:

|                                                                                        |                     |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------|
| HACASA S.A.C.<br>Planta Procesadora<br>Av. Trapiche Mg. F Lote 10<br>Telefax: 537-1061 | FECHA<br>10/05/2015 | N° 014140 |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------|

---

|                 |  |  |
|-----------------|--|--|
| GUÍA DE INGRESO |  |  |
|-----------------|--|--|

---

|                                 |                      |
|---------------------------------|----------------------|
| Guía de Remisión N°: 08/05/2015 | Procedencia: Puno    |
| Camión: Volvo Placa ABQ-080     | Chofer: Hugo Callupe |

---

Hemos recibido de: Asociación Granos Unidos del Perú

Por cuenta de: Green Export S.A.C.

Producto: Quinoa Blanca Orgánica G1 Lote N° 015-EG/2015, Cosecha 2015 - Certificada por IMO Control

Sacos: 800 KB: 20,400.00 KN: 20,000.00

Observaciones:

|         |        |           |
|---------|--------|-----------|
| Cliente | Chofer | p. HACASA |
|---------|--------|-----------|

La empresa Green Export S.A.C. realiza el llenado del contenedor en el almacén de Hacasa. Luego, con una guía de remisión de Green Export S.A.C., se envía el contenedor al terminal marítimo.

Después del embarque, Green Export emite la factura comercial, solicita el conocimiento de embarque (BL) y tramita los demás documentos de embarque. Tanto en la factura como en el BL debe figurar el número de lote. Estos dos documentos se adjuntan a la Solicitud de Certificados de Transacción para tramitar el Certificado de Transacción (TC) a favor del importador.



Los datos del embarque tienen que ser registrados en el registro de exportaciones.  
Se adjunta modelo:

| EMPRESA GREEN EXPORT<br>Au. Comandante Espinar N° 205, Lima 18 - Perú<br>telefax: 445 2-85 |             |               |              |                    |                      |                     |        |        |                  |              |           |         |                   | CAMPAÑA 2015 |          |                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|---------------|--------------|--------------------|----------------------|---------------------|--------|--------|------------------|--------------|-----------|---------|-------------------|--------------|----------|---------------------|
| REGISTRO DE EXPORTACIONES DE QUINUA ORGÁNICA                                               |             |               |              |                    |                      |                     |        |        |                  |              |           |         |                   |              |          |                     |
| Venta N°                                                                                   | Cliente     | Contrato N°   | LOTE Org. N° | Certifi-<br>cadora | Lote Produc-<br>ción | Conso-<br>lidado en | Puerto | ETA    | Nave             | Fecha de B/L | N° de B/L | Naviera | Puerto de destino | Factura      | Cajas N° | N° Certifi-<br>cado |
| 412                                                                                        | Helath Food | PECS11-2-2015 | 015-GE/2015  | IMO                | 10-QB-15             | HACASA              | Callao | 14-jun | Humboldt Express | 15/06/2015   | HS1251522 | MSC     | Hamburgo          | 002-000051   | 1080     | PRJ820136           |
|                                                                                            |             |               |              |                    |                      |                     |        |        |                  |              |           |         |                   |              |          |                     |
|                                                                                            |             |               |              |                    |                      |                     |        |        |                  |              |           |         |                   |              |          |                     |



## GLOSARIO

- **Agente:** cualquier persona, natural o jurídica, que produce, transforma, manipula, transporta, importa o certifica productos orgánicos con miras a su posterior comercialización.
- **Agricultura orgánica:** sistema holístico de gestión de la producción agrícola que fomenta y mejora la salud del agroecosistema y, en particular, la biodiversidad, los ciclos biológicos y la actividad biológica del suelo.
- **Agroindustria:** conjunto de actividades de manejo, adecuación y transformación aplicados sobre las materias primas, insumos y/o productos intermedios provenientes de actividades agropecuarias realizadas con la finalidad de conservarlas, mejorarlas, transformarlas y/o almacenarlas.
- **Certificación orgánica:** proceso de verificación y control del sistema de producción según las normas y criterios propios de la agricultura orgánica, que lleva a cabo un organismo de certificación autorizado.
- **Certificación orgánica colectiva:** proceso de verificación y control del sistema de producción, según las normas y los criterios propios de la agricultura orgánica, que se realiza a solicitud de una persona jurídica, integrada por un grupo de personas naturales o jurídicas.
- **Operador:** cualquier persona, natural o jurídica, que produce, transforma, manipula, transporta, vende o solicita certificación para productos orgánicos con miras a su posterior comercialización.
- **Orgánico:** cualidad determinada por el cumplimiento de las normas de producción orgánica a lo largo de las fases de producción, transformación, manipulación, transporte y comercialización, que han sido certificados por un organismo de certificación debidamente autorizado.
- **Organismo de certificación:** organismo de tercera parte encargado de verificar que los productos comercializados como “orgánicos” se han producido, transformado, manipulado o importado de conformidad con estas directrices.
- **Producción:** operaciones que se llevan a cabo para suministrar productos agrícolas en el estado que se dan en la unidad productiva, incluido el envasado inicial y el etiquetado del producto.
- **Programa de certificación:** esquema y plan implementado por el organismo de certificación.
- **Sistema Interno de Control (SIC):** mecanismo de supervisión a través del cual los operadores que hayan solicitado de forma colectiva la certificación orgánica verifican de manera recíproca el cumplimiento de los requisitos establecidos en el reglamento.
- **Sostenible:** que aplica principios de conservación del medio ambiente, de respeto cultural, equidad y justicia social, y genera beneficios económicos en forma sostenida.
- **Unidad productiva:** módulo u organismo agrícola o de transformación autónomo.



**Calle 21 N°713, San Isidro**

Lima - Perú

**ALÓ EXPORTADOR**

(01) 604-5601 / (01) 719-2999 / (01) 207-1530

(01) 616-7400 (Departamento de Comercio Sostenible)

Anexo - 2112

**[www.promperu.gob.pe](http://www.promperu.gob.pe)**

**[sae@promperu.gob.pe](mailto:sae@promperu.gob.pe)**